

台湾

日本語版 第467号

観光月刊



F4の台湾観光イメキャライベント

ツアースポット

台湾鉄路の旅

グルメ

浜崎あゆみの台北美食体験

台湾体験

量販店に行ってみよう

2007 **05** 月1日 発行

奇美 黄金鳳梨酥

(パイナップルケーキ)



甘酸っぱくてジューシー、食物繊維の豊富なパイナップル(鳳梨)。

厳選した旬のパイナップルと麦芽で作ったジャムを餡に、

15時間かけて黄金色のパイナップルケーキが出来上がります。

香り高く、ほどよい甘さの「黄金鳳梨酥」をぜひお召し上がりください。

独自の「黄金製法」による焼き方

奇美食品が初めて完成したパイナップルケーキの製法と最先端の厳しい衛生管理のもと、15時間かけて、「黄金鳳梨酥」は作られます。

★ 餡

新鮮なパイナップルと麦芽のしっとりしたジャム。

★ 生地

カナダの最高級バター、新鮮な卵など20種類以上の材料を使い、12時間かけて、生地を練り上げます。

★ 生地と餡の比率

生地と餡は黄金比率の2:3。餡を生地で包み、手で整えます。

★ 焼き方

150℃で10分間、130℃で40分間、こうして黄金色に焼きあがります。

「黄金製法」は、奇美食品の美食に対するこだわりと品質への追求を表わしています。

吳重養

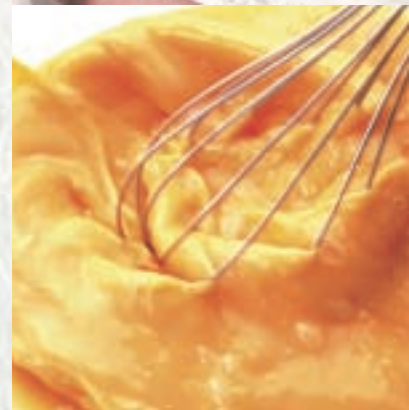
ケーキの達人・吳重養
菓子づくり22年
五つ星級ホテルでパティシエを経験
現在奇美食品菓子部門料理長



CHIMEI
奇美食品

奇美食品股份有限公司
高雄県湖内郷公館村中山路2段51号
TEL : (07)699-3901
HP : <http://www.chimeifood.com.tw>

台北松山空港 亜熱帯公司 (02)8770-2910
微風広場B2ギフトコーナー (02)6600-8888 #7001
故宮開居賦カフェ1F (02)2881-2021#2236



ChiaTe



Since 1975

佳德糕餅有限公司

CHIA TE BAKERY CO.

鳳梨酥 パイナップルケーキ

台北市原味鳳梨酥金賞受賞

皮が薄く餡がたっぷり。さくさく感がたまらない。新鮮なパイナップルを包み込んだ台湾を代表する銘菓。

厳選された素材を使い

細心の火加減でバークした

焼き立ての味

芳醇なミルクの香りとソフト

な口当たりは

幸せを呼ぶ菓子にふわしい

お口に感動をお届けします

鳳黃酥 パイナップルと卵黄ペーストリー
精選した卵の黄身のなかにパイナップルジャムを詰めた自然風味いっぱいのデザート。



老婆餅(精進) ラオポーピン
さくさくした外皮のなかには香りいっぱいの餡がたっぷり。近年一世を風靡した垂涎のパイ。

佳德糕餅有限公司
CHIA TE BAKERY CO.
台北市南京東路五段88号
tel : 886-2-8787-8186
fax : 886-2-2764-6679
<http://www.chiate88.com>

牛奶酥餅 ミルクケーキ
一口かむたびに甘いミルクの香りが広がり、お年寄りにもお子様にも愛される至福の逸品。





TaipeiEYE

臺北戲棚

傳統表演藝術觀光劇場

開演時間

每週金、土曜日 夜8時開演

開演場所

台灣水泥大樓【士敏庁】：台北市中山路二段113号(錦州街の交差点)

チケット購入方法

観劇料：NT\$880(大人、子供均一料金)

または【タイペイ・アイ】劇場窓口にて

お問い合わせ直通電話：886 2 25682677

エラ・チケットサービス：<http://www.ticket.com.tw>

10人以上またはJCBカードでチケット購入の方には10%割引サービス!

主催



辜公亮文教基金會
The Koo Foundation

後援



中華民國行政院文化建設委員會
The Council for Cultural Affairs, R.O.C.



中華民國交通部觀光局
Tourism Bureau, Ministry of Transportation
and Communications, R.O.C.



台灣水泥公司
Taiwan Cement Corporation



中國信託商業銀行文教基金會
The Chinatrust Commercial
Bank Foundation

臺北戲棚
TaipeiEYE

台北市中山北路二段113號
113 Zhongshan North Road, Sec. 2, Taipei
Tel 886 2 25682677 Fax 886 2 25682335
<http://www.taipeieye.com>



台湾 観光月刊

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日
 發刊日期：中華民國96(2007)年5月1日
 日本語版第467号 定価：NT\$120

目次

台湾観光協会会刊

会長：張學勞
 名誉会長：嚴長壽
 副会長：李清松、林清波
 発行人：張學勞
 編集顧問：曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所：財団法人台湾観光協会
 住所：台北市民権東路2段9号5F
 TEL：886-2-2594-3261~4
 FAX：886-2-2594-3265
 E-mail：tva-fifi@umail.hinet.net
 Website：http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所：日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL：81-3-3501-3591~2
 FAX：81-3-3501-3586
 E-mail：tokyo@go.taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所：日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL：81-6-6316-7491
 FAX：81-6-6316-7398
 E-mail：tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作：視野国際文化事業有限公司
 董事長：嚴立
 社長：虞炳昌
 總經理：蔣雯
 総編集：柳本通彦
 企編総監：朱自謙
 企編副総監：尹銘菁
 編集：段友漢、鄭靖瑜、呂依臻、蘇曉晴、張靜芬
 特約作者：葉英晋、吉岡信生
 翻訳者：安西由子、広野美賀子
 デザイン主任：王婷婷
 デザイン：范文楨、陳麗琼
 営業部經理：蔣曼娜
 営業部：蔡欣儀、呂麗君、王筱菁、林敬泰、蔡欣宜
 発行部：劉乃甄、王柏森
 財務部：蔡慧君、嚴寬行
 法律顧問：興陽法律事務所陳隆升護士
 住所：104台北市復興北路2号10F-5
 TEL：886-2-2711-5403
 FAX：886-2-2721-2790
 E-mail：edit@tit.com.tw
 Website：http://www.tit.com.tw
 印刷：欣佑彩色製版印刷股份有限公司
 住所：台北縣中和市立德街26巷17号7号
 TEL：886-2-2225-2513
 FAX：886-2-2225-2519

行政院新聞局出版事業登記證碼局版台誌第4388号

中華郵政台北字第3405号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様
 に台湾の観光地・文化を始め、イベント
 や業界情報までバラエティーに富んだイン
 フォメーションをお届けしております。

中華民國交通部觀光局

E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

台湾観光月刊は財団法人台湾観光協会と
 視野国際文化事業有限公司の共同出版で
 同誌の文、図の著作権は双方で共有します

下関条約で日本が台湾を領有したとき、基隆から新竹までの106キロだが、台湾にはすでに鉄道が走っていた。清国が建設したもので、実に116年の歴史をほこる。日本は台湾一周鉄道をめざしたが、ついに実現させることはできなかった。清代の機関車が歴史の証人となって二二八記念公園に保存陳列されている。

文/柳本通彦 撮影/吳秉穎

台日交流

- 02 鹿児島、福岡、大阪で台湾の魅力をアピール
- 24 東京華僑総会が台湾観光協会を訪問

台湾体験

- 03 量販店に行ってみよう

スーパーや量販店には、当地人たちの生活ぶりがうかがえる。生活文化の宝箱のような存在である。台湾観光に訪れた新里杏子さんと、家楽福(Carrefour)探検ツアーにでかけた。家楽福(ジャージャーフォー)は台湾を代表する外資系のスーパーである。



トピックス

- 04 F4の台湾観光イメキャライベント



ツアースポット

- 08 鉄路の旅 台湾観光の魅力満載

山と海に囲まれた台湾でも、車窓の景色を楽しみながら、さまざまな鉄道旅行の醍醐味が味わえる。

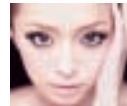


- 25 新竹科学園を観光に開放!

「台湾のシリコンバレー」と呼ばれる新竹科学工業園。園内には「探索館」がオープンし、団体ツアーの受付や遊覧バスによる参観、ガイドサービスなどが始まった。

グルメ

- 14 浜崎あゆみ来台 台北で美食とショッピングを体験
- 16 台湾を代表するお菓子 パイナップルケーキ
- 18 オリーブツリー 新鮮!美味!初のフルーツバーラー登場



観光新視野

- 20 台北紗帽山・夜の newName
- 22 ロマンチックな写真を記念に 台湾婚礼写真事情

インフォメーション

- 28 文芸プログラム
- 30 業界短信&とっておき「情報」
- 32 業界短信&とっておき「食泊・ヘルシー」
- 34 2007台湾各地で開催される行事
- 35 2007年3月出入国人数統計&2007-2006年訪華旅客月別統計比較表
- 36 観光ホテルリスト

鹿児島、福岡、大阪で
台湾の魅力をアピール

ようこそ台湾へ！

2007年1-3月の来台日本人観光客は計30万6,898人に達し、昨年同期比4.21%増となった。交通部観光局と台湾観光協会は政府の観光推進政策の一環として、4月28日～5月7日、台湾の観光業者を率いて、大阪で開催される「ツアーエキスポ2007」に参加する。また、鹿児島と福岡で地元業者との座談会や街頭イベントを繰り広げて、台湾の魅力をアピールする。

戦前、鹿児島からは多くの人々が台湾に移住しており、近しい関係にあった。戦後は農協のツアーが多数台湾を訪れている。ところが、1997年3月に台湾で口蹄疫が発生し、鹿児島からの観光客が激減してしまった。そこで、今回は観光客数を以前のレベルに回復させるのが目的。九州から台湾を訪れる観光客の主な出発点となっている福岡空港には長栄航空、中華航空、キャセイ航空がそれぞれ毎日1便運航している。そのため、今回の推進イベント

では鹿児島と福岡の一般の人々に直接、台湾の魅力を紹介しようと、花蓮朝陽原住民文化芸術団の歌や踊りなどの楽しいショーを披露する。

「ツアーエキスポ2007」は5月3日～6日、「インテックス大阪」を会場に、日本国内外から60を超える機関や団体が参加して開催される。会期はちょうど、ゴールデンウィークにあたり、10万人以上の入場者数が見込まれる。当観光局大阪事務所も台湾を大いに知ってもらおうと出展しており、「Wish to See You in Taiwan」をキャッチフレーズに、台湾高速鉄道や雪山トンネルなどのテーマで最新の台湾を紹介する。

今回の「ツアーエキスポ2007」への出展、福岡と鹿児島での街頭イベントを通して、日本の多くの人々に台湾を再認識してもらい、また業者には、台湾観光の最新情報と観光局の各種優待措置を紹介する。

文/呂依臻 写真/台湾観光協会

月 日	会 場	主なイベント
4/29(日)	鹿児島市内のホテル	関連業者やマスコミとの懇談会
4/30(月)	鹿児島中央駅前広場	街頭イベント
5/1(火)	福岡地下街広場	街頭イベント
5/2(水)	博多都ホテル	台湾観光説明会
5/3(木)～5/6(日)	インテックス大阪	ツアーエキスポ2007参加



台湾館では九族文化村の人たちが原住民の工芸を披露



トピックス

日本、韓国から
5000人が集まった



台湾観光イメージキャライベント

台湾観光イメージキャラクターを務める人気アイドルグループF4。4月22日に台湾大学総合体育館にて観光局主催の「Wish to see you in Taiwan F4 国際歌友会」(※日本では「台湾観光イメージキャラクタープレミアムイベント」と宣伝)が開催された。

イベント開始の1時間前にはすでに会場前は長蛇の列だったが、交通部観光局によると今回このイベントに日本、韓国から約5000人のファンが集まり、このイベントの開催がもたらす経済効果は少なくとも1億円(約3.5億円)以上だという。

大阪、神戸、島根などからやって来たというF4ファンのグループはポスターなどの関連グッズをいろいろ購入していた。メンバーの一人、神谷佳子さんは「ドラマ流星花園を見てジェリーのファンになった。もっとたくさんイベントをやって欲しい」と語った。

イベントは歓声の中、F4による熱唱に始まり、メン

バーがそれぞれ日本語か韓国語であいさつした。

続いて台湾のオススメ観光地についてジェリー・イェン(言承旭)が「夕日がきれいで恋人と行ったことがある」と北部の淡水を、ヴァネス・ウー(呉建豪)が「風景、山がきれいで散歩に向いている」と東部の花蓮を、ケン・チュウ(朱孝天)が「最南端でダイビングができ、クロマグロも有名」と南部の墾丁を、ヴィック・チョウ(周渝民)が「日月潭、風景などいい山といい水がある」と中部の南投をそれぞれ紹介した。

さらに台湾の食として「潤餅(台湾風春巻き)」を実際にF4のメンバーが手作りし、抽選で選ばれたファン4人に食べてもらった。またお茶の紹介もあった。それから10月に開催予定のイベントに参加するための航空券、宿泊券のほか台湾のフルーツセットが当たる抽選も行われ、最後に「流星雨」の熱唱でイベントの幕は閉じた。

文/吉岡生信 図/余文仁

下記のHP <http://www.im.tv/mylog/JVK/taiwan> にてF4プレミアムイベントの内容が公開される。



量販店 に行ってみよう


スーパーや量販店には、当地の人たちの生活ぶりがうかがえる。生活文化の宝箱のような存在である。台湾観光に訪れた新里杏子さん、家楽福(Carrefour)探検ツアーにでかけた。家楽福(ジャーラーフー)は台湾を代表する外資系のスーパーである。

女性だからでしょうか、知らない町へ行くと、必ず地元の人で賑わう市場やスーパーに行くのがたいへん楽しみです。買い物もできるし、思いがけないグッズにであったり、人びとの暮らしに直接触れられるからでしょう。

台湾でも、「大売場(ターマイツァン)」と呼ばれている、巨大スーパーに連れて行ってもらうことにしました。台北には家楽福とか、好市多(Costco)といった国際的なチェーン店、あるいは台湾本土の業者の店が各所にみられます。第一印象は、なんと品数の多いこと、その豊かさに驚かされました。

台湾の量販店・スーパー

台湾には伝統的な市場やスーパーのほか「大売場」と呼ばれる量販店がある。スーパーは、デパートの地下にあるほか、日系の「松青(Matsuei)」などが市内に店舗を展開している。



新里杏子さん。
25歳、会社員。宮崎県在住。趣味は読書・映画そしてショッピング。

生活用品

まずは生活用品コーナー。液晶テレビ・クーラー・冷蔵庫などの電気製品から釘やねじ一本まで購入できます。ちょっとびっくりしたのは、ずらり並んだ「黒人牙膏」(黒人歯磨き?)。友人に尋ねると、色の黒い人たちの歯が白く見えることから、「黒人」ブランドが人気を集めたとのこと。不思議なことがあるものです。

こちらには、台湾人の人たちが参拝に使う「冥紙」と呼ばれる天国のお金や線香なども売ってました。四月の清明節や七月の中元には特売があるというから面白い。

それから書籍のコーナーにも足を向けました。日本語のテキストや日本の流行歌のCDがいっぱいおいてあって、日本との深い縁を感じました。日本文化への関心も高いようです。



天国のお金も売っています

「中薬壺」という漢方を煮てる容器!

売れ筋の歯磨きです!▶



日本語の教材がいっぱい▶

◀パスタではないよ



お菓子コーナー

お楽しみ、お菓子のコーナーです。日本語の文字が印刷されているのもあります。例えば、「油切」。脂肪をとってくれると銘打って、ペットボトルのお茶のブランドになっています。「台式日本語」といって、友人によると、日本語があるとちょっとファッショナブルな感覚があるとのこと。台湾製なのにすべて日本語という変な商品もありますが、醤油、みりん、ラーメンなど日本直輸入の商品もたくさん見つけました。

せっかく台湾に来たのですから、やっぱり台湾ならではの食べ物、飲み物に挑戦したい。私はジュースでは、マンゴージュースが好きです。お値段も安い。乳製品もずいぶん個性的。イチゴ、タロイモ、チョコレート、麦芽、プリンなどのいろいろな味があります。粉ミルクを買ってかえる大人の人もいるそうです。でも、トマトジュースは、蜂蜜が入っているとかで、ちょっと甘い。日本人には抵抗があるかもしれませんが。烏龍茶や緑茶に砂糖が入っているのにも、びっく



り。ビールもいろいろ試してみました。「台湾金牌啤酒」というのが、すごく飲みやすかったです。それから「玫瑰四物飲」とか「青木瓜四物飲」と名付けられた飲み物は、女性の美容と健康にいいそうです。「鶏精」・「燕窩」・「蜆精」といったものは滋養に効果のある健康食品とか。



「試飲試食も
お楽しみ」

「讃岐」
ブランドの「烏
龍麵(ウーロンメ
ン)=うどん」

「臭臭鍋」
ってなに?

台湾人の
元気の元は
「鶏精(チー
チン)」

日本各地
の味がするミ
ルクティ、だ
って

四物飲：四種の漢方、当帰・川芎・生地・芍薬から調製。女性の虚弱体質改善に効果あり。肉類と煮込んで薬膳とする。

鶏精：英国皇室伝統の健康食品。チキンスープを長時間煮込んで精製。台湾には多くのメーカーがある。

勇気があれば「沙士(サースー)」なるものを飲んでみましょう。台湾の故郷の味ともいえる炭酸飲料です。炭酸飲料は「『汽』水(チースエ)」と言います。「汽」が「運『気』」に通じ

一人分の鍋
「羊肉炉」

ることから、祭祀によく使われるとのこと。おつまみは、猪肉乾(干し肉)が油で揚げたピーナッツにしましょうか。

小腹がすいたらカップ麺。学生たちに人気があるのが統一肉燥麺と維力炸醬麺とか。一人分の「羊肉炉(ヤンロールー)」とか「薑母鴨(ジャンムーチー)」というもありますよ。レンジでチンすれば、すぐにいただけます。お土産のお茶もここで大量に買っちゃいましょう。家庭用なら、ここで十分。とっても安価。



生鮮コーナー

何といっても楽しみは生鮮コーナー。きっと珍しいものがたくさんありますよ。果物売り場には、「蓮霧(れんぶ=アップルフルーツ)」・「香蕉(シャンジャオ=バナナ)」・「火龍果(ホオロングオ=ドラゴンフルーツ)」・「鳳梨釈迦(フォンリスージャ=釈迦頭の新種)など熱帯のフルーツがいっぱい。



夕食のメニューは何にしましょう。いろいろ野菜がありますね。台湾ではトマトも炒めちゃうそうです。鶏肉のところは、さすがに丸ごともあれば、部位ごとに細かくパックされています。ひづめの部分だけというのもあります。どうやって調理するのでしょうか。お惣菜のコーナーには、麻辣鴨血・豬米血といった夜市のメニューもあります。試食のほうも充実、これだけで三食いけそうなほどです!



あとは鍋で煮るだけというお得なセット



ひづめを買って行く人っているの?



皮蛋は有名な中華食材ですね



上品な甘さと香りで楊貴妃が愛した荔枝(レイシ)!



鳳梨はパイナップル。「オンライ」というそうです



マンゴーにもいろいろあります

本日の感想

たった一時間で台湾の人たちの日常生活に接することができ、お土産もかえてしまう。主要都市には、たいていこうした大型スーパーが郊外にあります。しかも、ほとんどが24時間年中無休!



かの伝説の台湾バナナ!

メロンもお安い!

文/蘇曉晴 圖/呂依臻

鉄道の旅

台湾観光の魅力満載

サクラの下を走る阿里山鉄道

鉄道の旅といえば、日本の方なら誰にも思い出があろう。山と海に囲まれた台湾でも、車窓の景色を楽しみながら、さまざまな鉄道旅行の醍醐味が味わえる。

振り子型車両の「太魯閣号」

日本で「振り子型」と呼ばれる車両を使った「太魯閣（タロコ）号」が台湾東部幹線に登場した。太魯閣号は平均速度が130キロ、従来の自強号より20キロほど速い。これによって、台北-宜蘭-花蓮-台東間の所要時間が大幅に短縮される。太魯閣号は流線形が美しい車頭、アルミニウム合金の車体、車体の塗装はシンプルでモダンな外観。ソファー式のシートは在来線特急の自強号よりゆったりとして、上部には読書灯と収納式ハンガー、前方には収納式テーブルが付いている。このほか、バリアフリー施設、和式と洋式のトイレ、オムツ換え用ベビーベッドが設置されており、お年寄りや子供たちにも使いやすい工夫がこらされている。また各車両には緊急用コールボタンが備わっている。

観光列車

台湾の鉄道(高速鉄道は除く)は、交通部臺灣鐵路管理局(台鉄)が経営している。台湾本島を一周する本線

太魯閣号

総裁1号

台北と枋寮を毎日往復。バスを利用して墾丁観光も可能。

総裁一号観光列車の路線と時刻表

台北→枋寮

台北	桃園	新竹	台中	彰化	斗六	嘉義	台南	高雄	屏東	枋寮
0740	0807	0845	0954	1012	1046	1109	1152	1240	1300	1340

枋寮→台北

枋寮	屏東	高雄	台南	嘉義	斗六	彰化	台中	新竹	桃園	台北
1415	1457	1534	1608	1651	1714	1753	1808	1912	1950	2021



東方美人号

台北・花蓮・関山・台東・知本間を毎日往復。花東国家風景区の主要スポットを網羅。

東方美人号観光列車の路線と時刻表

台北→知本

台北	礁溪	羅東	花蓮	玉里	関山	台東	知本
0800	0919	0944	106	1312	1359	1427	1448

知本→台北

知本	台東	関山	玉里	花蓮	羅東	礁溪	台北
1510	1524	1610	1656	1815	1941	2000	2126



のほかに、数本の支線があり、なかでもお薦めが「観光列車」である。カラフルなボディだけでもわくわくするが、2+1というファーストクラス並みの座席が人気の秘密。各座席にはプライベートなテーブル・音響システムがついていて、窓も大きくとられているため、車窓の眺めも別格だ。観光列車は全席指定で立ち席や団体はお断りという徹底ぶり。

観光列車を利用するには二つの方法がある。一つは、業者の設定したパックに参加すること(<http://www.eztravel.com.tw/>)。費用には往復乗車券・宿泊・行程のアレンジなどが含まれている。もう一つは、台鉄のホームページで(<http://railway.hinet.net/>)、乗車券のみ購入する自由プラン。

業者経営の車両では特産品・記念品の販売をおこなっている。お茶やコーヒーの無料サービスのほか、週末にはマジックショーなどのパフォーマンスがセットになっている。

鉄道支線と森林鉄道

台湾のローカル線は、かつて産業用に敷設されて



十分瀑布

いたものが多い。森林鉄道も木材の搬出用だったが、いまでは観光業に役立っている。

平溪線

平溪線は基隆河に沿って遡上していく。三貂嶺から大華・十分・望古・嶺脚・平溪を経て終点菁桐まで全長12.9キロ。もともとは「台陽鉱業株式会社」が石炭を運ぶために敷設したもので、1921年に竣工し、1929年に台湾総督府が平溪線として経営を引き取った。戦後は台湾鉄路局が引き継いだが、廃坑とともに衰微し一度は廃線の危機に直面した。さいわい映画の舞台となったり、平溪天灯(空飛ぶ灯籠)の行事がクローズアップされたりしたことから平溪線は奇跡的に再生した。

十分駅

腕木信号機：十分駅には台湾でも数少ない腕木信号機が残って活躍しており、鉄道ファンの人気を集めている。

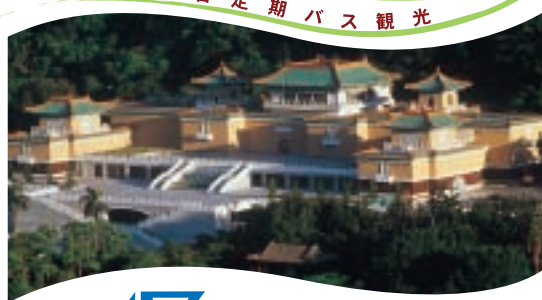
Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3～5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1.台北市内観光	NT\$800
2.台湾高砂族部落烏来観光	NT\$1,200
3.台北夜の観光	NT\$1,200
4.基隆港・野柳・北海岸公園観光	NT\$900
5.民俗芸術観光	NT\$1,000



宏祥旅行社

住所：台北市松江路190号4F
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
 E-mail: edison@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>

6.陽明山—山水と秘湯の半日コース	NT\$1,200
7.九份・東北角海岸観光	NT\$1,000
8.ヘルシー&文化の旅	NT\$1,200
9.花蓮タロコ大理石峡谷観光	NT\$4,900
10.台湾2日東部海岸・太魯閣國家公園観光	NT\$7,800
11.台湾2日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港	NT\$5,400
12.墾丁國家公園・高雄市内・花蓮・太魯閣3日間観光	NT\$11,700
13.台湾一周4日間観光(宝島の假期)	NT\$14,300
14.台湾一周5日間観光	NT\$14,600



集集沿線の風情



内湾線合興駅

十分大瀑布：十分瀑布は、落差約20メートル・幅約40メートルと台湾最大の幅を持つ滝である。またナイアガラと同様に岩層と水流が正反対になっている滝で、「台湾ナイアガラ瀑布」とも呼ばれている。

平溪天燈：天燈は「平安燈」あるいは「祈福燈」と呼ばれる。平溪天燈は百年以上の歴史があり、現在も元宵節の重要行事の一つである。その夜には火を灯した大量の灯籠が、漆黒の闇に飛んでいく。

菁桐駅

菁桐駅：菁桐駅は平溪線の終点で、駅舎は80年の歴史がある。外観も内部も日本風の佇まいが残る。

台陽倶楽部：昭和14年創建の会社のクラブハウス。敷地約600坪。台湾最高の阿里山のヒノキで建てられている。

集集線

集集線の起点は二水、終点は車埕。全長29.7キロで、台鉄としては最長のローカル線。1919年に日本政府が日月潭発電所建設資材運搬のために建設を始めた。二水から車埕までは1922年に開通し、沿線には活況をもたらした。1933年に集集駅が、ヒノキで改築されている。素朴な佇まいで、台鉄でも有数の歴史をもつ駅舎として観光・撮影スポットになっている。

ありし日の集集線の活況を偲ぼうと、鉄路局および集集役所では「集集小火車之旅」を推奨している。おかげで集集への旅行者はますます増えているが、なかには台中あるいは二水から乗車し、集集駅で下車後、

駅前からレンタル自転車で綠色隧道・開關鴻荒碇・大衆爺祠・広盛宮・特有生物保育センター・明新書院・化及蠻貊石碇など付近のスポットを巡る人たちも少なくないという。

水里駅

蛇窯文化園：水里蛇窯は1926年創建の台湾でもっとも歴史と伝統がある陶器の窯である。窯は傾斜に沿って建てられ、まるで大蛇のようにのびていることからこの名がある。

集集駅

集集駅：集集駅は70年以上の歴史があり、特別の意義をもった駅である。1999年の中部大地震で損傷を受けたが、しだいに昔日の風貌を取り戻しつつある。

明新書院：国家三級史跡。1885年に建てられた宮殿式建築。清代南投県内四大書院の一つで、毎年孔子の生誕祭がおこなわれている。

内湾線

1944年に開工し、戦争のために頓挫したが、戦後国民政府によって施工が引き継がれた。1950年全線開通。もともとはセメント・木材などの運搬用だったが、資源の枯渇で衰微。しかし貴重な鉄道文化・開拓史跡をとどめているため、近年は観光スポットとして注目されている。漫画おもちゃ博物館や鉄道博物館が計画されており、客家文化やその優美な風光から人気をあつめている。

阿里山鉄道

台湾の国宝とも言える阿里山森林鉄道は海拔30メートルの嘉義から海拔2216メートルの阿里山まで登る世界でも有数の登山鉄道である。途中熱帯・亜熱帯・温帯と三つの林相を通過し、全長約71.34キロ、走行時間約3時間半。もともと木材搬出用だったが、現在は森林資源保護政策に転じ、観光路線として活躍している。

して活躍している。

勾配が急なために、螺旋状に登るスパイラル方式、「Z」字型にジグザグに登るスイッチバック方式などが阿里山鉄道の特色である。嘉義から27.36キロ地点にある独立山は、地勢が急なために、山肌を三周してようやく山を越える。屏遮那駅を出てまもなくの線路は「の」字型になっており、汽車は前進したり、後退したり、最大の難所とも言える。

奮起湖駅

奮起湖は阿里山森林鉄道の間駅で、海拔1405メートルに位置する山村である。東・西・北の三面を山に囲まれた盆地で、ときに雲霧が立ち込め、湖に見えることから、この名がある。かつて蒸気の時代、ここで

玉山連峰からのご来迎

また高速鉄道からの乗り換えの便宜をはかるために支線を高鐵新竹駅まで延長する工事が進められており、2009年末の完成予定。現在内湾線改善工事のために新竹から竹東までが運休中で、バスが代替運行している。竹東から内湾までは正常に運行。

合興駅

合興駅：1953年創建の内湾線最古の駅舎。「愛情火車站」という愛称ももつ。またスイッチバックの施設が完全に残る貴重な駅でもあり、鉄道文化史上意義深い。

内湾駅

客家文化と純朴な風情が受けて、近年人気のスポット。タイムトリップしたかのような風景が懐かしい。

淡水

紅樓

RED CASTLE
1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達観楼」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ頂けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ち寄り下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



機関車を換え、休息をとった。いまはジーゼルに代わっても、やはり停車時間は長い。そこで駅弁が繁盛することになる。駅から500メートルほどの長さの古い商店街があり、土産物などを売っている。

阿里山駅

かつては伐採拠点として開発され、風光明媚なことから観光客が訪れるようになり、旅館や商店が建つようになった。駅周辺は阿里山森林公園でもっとも早期に開発された地域である。園内では、日の出・雲海・夕霞・森林といった美景が楽しめる。3月中旬から4月中旬にかけて、山桜・吉野桜・八重桜が咲き乱れ、花見の季節を迎える。

祝山駅

台湾で海拔がもっとも高い駅。日の出の名所として知られる。とくに11月から2月にかけてが美しくみえる。近年は山上でニューイヤーコンサートも開催されている。

ビジネスクラスをチャーター

鉄道観光を推奨するため、台鉄では「台鉄ビジネス車両」を・団体・企業の団体旅行に貸し出している。車内では食事やカラオケのサービスがあるほか、一列三シートの悠々快適な旅が楽しめる。座席は180度回転椅子、ヘッドレスト・プライベート音響設備つき。

団体チャーターの場合、ビジネス最低三車両（定員99席）およびリビングカー（定員21席+6席）・食堂車。申請団体は自製の識別証を用意し、駅の出入りに使用する。申込の場合、申請書二部と予約金(全料金十分の一)を近くの駅に届ける。乗車日の2か月前から20日前まで、月曜から金曜のオフィスアワーに申請を受け付ける。申請後、乗車日の14日前から3日前までの7時30分から16時の間に乗車券を購入する。乗車日20日前までは一回に限り変更を受け付ける。全車両・一部車両のキャンセルの場合、予約金を返還しな



チャーター列車にはキッチン、カラオケの設備が設置されている

い。乗車券の払い戻しは3日前まで(要手続費用と購買証明)。

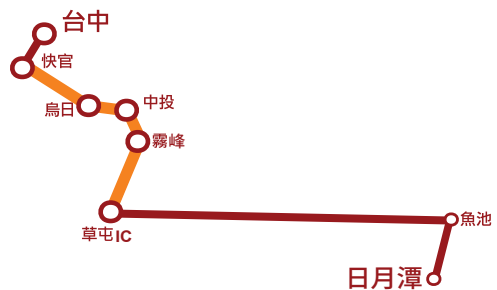
新しい旅行コース

台湾高速鉄道の開通で、台湾の交通はいつそう多彩になり、複数の手段を効果的に組み合わせれば時間も節約できる。

高铁台中駅から日月潭へ

高铁台中駅→台74線→国道3号→台14線→台21線→魚池→日月潭

日月潭は一貫して台湾観光の重点ポイントである。高铁台中駅から直接台74線を経て国道3号に入り、草屯インターから台14線を経て草屯方向へ。埔里から台21線を通って魚池を経て日月潭。



高铁左営駅から墾丁国家公園

高铁左営駅→国道10号→国道1号→台88線快速道路→竹田JCT国道3号→台17線→台1線→台26線→墾丁

墾丁は台湾最初の国家公園である。本島最南端にあたるため海外からの観光客は多くはなかったが、高速鉄道と高速道を利用すれば、きわめて便利になった。国道3号で林邊へ。台17線(沿海公路)から台1線・台26線(屏鵝公路)を走れば墾丁の青い海はすぐである。



文/呂依臻

写真提供/交通部觀光局・易遊網・台鉄・台湾鉄道文化協会



更新 更用心

4月1日よりJAAはワンワールドに加盟しました。
日本アジア航空は、更に快適、更に便利、更にお得。



日本アジア航空

予約番号：0800-065151

浜崎あゆみ来台

台北で美食とショッピングを体験



BEST ALBUM 『BEST 2 -BLACK-』
『BEST 2 -WHITE-』が3月9日に台湾で発売。
450万枚のセールスを記録した『BEST』から6年、アジアを震撼させるアルバムが再びやってくる!



三つの味が楽しめるオンドル鍋

台湾でもファッションの教主と称される浜崎あゆみさんが、2007年アジアツアーの一環で台北に立ち寄った。コンサート会場となった台北アリーナは1万名のファンで埋まり、四泊五日の行程をフルにつかって、あゆみさんは台北観光を満喫した。

台北小巨蛋(Taipei Arena)

台北アリーナは「小巨蛋」(ミニドーム)とも称される総合体育館である。地下2階、地上5階、最大1万5千名を収容できる多目的ホールを擁し、各種スポーツ大会のほか展示会、舞台劇、コンサートに利用されている。アリーナの外にたつ120メートルの電子ビジョンは東南アジア最大のLEDスクリーンで、台北の夜景のランドマークとなっている。

台北市南京東路四段2号

交通：MRT木柵線南京東路駅下車。南京東路に沿って敦化北路方向へ徒歩10分

tel：(02)2579-2388

http://www.tpa.com.tw/

備考：アリーナの中には、スケートリンク・小型ショッピングセンターおよびラウンジがある。付近は繁華なオフィス街である。

AYUの美食めぐり

コンサート準備のため、また五年前来台時の夢を果たすため、浜崎あゆみさんは、十分の余裕をもって3月21日に台北着。飛行機を降りるとさっそく士林夜市へ。夜市の風情と小吃を楽しんだ後は、フカヒレ専門



コンサート会場となった台北アリーナ

のレストランを訪れ、豪華なディナーをとった。

果物好きの浜崎さんは、「フルーツ王国」台湾で、いろいろな果物を試食したが、なかでも、「紅地球葡萄」と名付けられたぶどうが気に入ったとか。コンサートを終えたあと、最後の夜は、喉を守るために我慢していた台湾名物「麻辣火鍋(マールーホーグォ)」に挑戦すべく「太和殿」を訪れた。

士林夜市(台北最大の夜市)

芋圓冰(タロイモ入りカキ氷)~あゆみさんは食材をたずねた
芋圓冰~タロイモペーストに片栗粉・サツマイモのパウダーを混ぜて成形してから茹でる。冷まして甘い氷水といっしょにいただく。

泡泡冰(きめの細かいカキ氷)~来台最初的美食はこれ

泡泡冰~氷をプロセッサで細かく粉碎し、ジュースやピーナッツペーストで調味。綿菓子のような食感。

青蛙下蛋(タビオカのデザート)~つるつるです

青蛙下蛋~タビオカ。カエルの卵に似ているのでこの名がある。

大勢の人垣ができて、臭豆腐や蔥油餅はあきらめました
臭豆腐~豆腐を発酵させてから油で揚げる。特別のおいで好き嫌いがある。

アクセス: 剣潭路・文林路交差点一帯。MRT淡水線 剣潭駅1号出口を左へ。

頂上魚翅餐庁

台湾で16年の歴史。高級食材を使ったセレブな中華がメインで、アジア各国から芸能人やビジネスマンが訪れる。

浜崎さんのご注文は、特製燕窩(ツバメの巣)、特製フカヒレ、アワビ、豚肉の炒め物とシイタケとモヤシの炒め物。燕窩は、淡い黄色を呈して、芳しい香りが漂う。古来、美容・養生に効果があるといわれる。黄金色のフカヒレは原状の姿を留めたまま芳醇なスープ

の中に沈んでいる。絶品の味わいに浜崎さんからは、思わず声か!

台北市大安区新生南路1段121号
tel: (02)2773-7201(要予約)
営業: 11:30-22:00(年中無休)



燕の巣(左)、フカヒレの姿煮

凡間食譜

現代的風格に満ちた中華レストラン。伝統の味を引き継いだ家庭料理が売り物ながら、落ち着いたインテリアが独特の雰囲気醸している。

台北市敦化南路一段7号 tel: (02)2579-1213



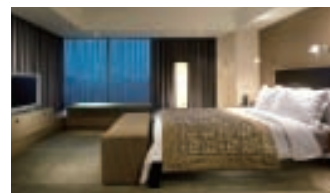
太和殿

国際的に著名な麻辣(マールー)火鍋店。激辛のみならず、新鮮な食材、PUBのような斬新なインテリアも魅力。浜崎さんは午前3:00まで熱々鍋で台北最後の夜を満喫。

台北市信義路四段315号 tel: (02)2705-0909

晶華酒店

初日、夜市をひとめぐりした浜崎あゆみさんの宿は晶華酒店(グランド フォルモサ リージェント タイペイ)。彼女の部屋は一晚



NT\$9万元というプレジデントリゾート。65坪の東洋と西洋のムードが交錯するゴージャスなスペース。ホテルのスタッフは、浜崎さんが大好きなパイナップルケーキを四種も用意していたという。二日目には、スケジュールの合間を縫ってブランドショップを散策。22日コンサート当日はホテル1Fの宴会ホールで記者会見をこなす。

晶華酒店 台北市中山北路二段41号 tel: (02)2523-8000
LV精品店 台北市中山北路2段47号 tel: (02)2523-0753
鼎泰豊 tel: (02)2226-7890 http://www.dintaifung.com.tw/
李鵲餅店 基隆市仁三路90号 tel: (02)2422-3007

台北101でショッピング

晶華酒店そばのLVショップでは、ホワイトと淡いブルーのジャケットを購入。しめてNT\$15万元ほど。さらに台北101、世界一の高層ビルの展望フロアへ。市内を一望すると、浜崎さんは101ビル内のGUCCI・Miu Miu・ESCADA・D&Gなどの名店をひとめぐりして、80万元のお買い物を楽しんだ。

台北101 台北市信義区信義路5段7号
展望台: (02)8101-8898
ショッピングセンター: (02)8101-7777



文/朱自謙 写真提供/Avex Taiwan Inc、台北アリーナ、凡間食譜、太和殿、台北晶華酒店

中国と西洋の美味しさをミックス 台湾を代表するお菓子ー「パイナップルケーキ」



台湾のお土産といえばパイナップルケーキ（鳳梨酥）。

台中で生まれ、基隆の「李鵠老店」が有名だが、今では台湾各地で作られている。台北でも業者の努力とアイデアで人気を集めている。美味しくて値段も手ごろ、日持ちもよいと、台湾土産に求める外国人観光客も多い。

パイナップルケーキ

台湾では昔から、パイナップルは福をもたらすと信じられている。パイナップルケーキはクッキーの生地でパイナップルや冬瓜、麦芽で作った餡を包んだもの。最近ではさまざまな味のバリエーションが作られている。2006年9月4日～6日、「台北パイナップルケーキ・フェスティバル」が開催され、大きな反響を呼んだ。

聞 明堂は中崙市場内にある小さなパン屋さん。ところが、中秋節前の15日間、月餅

の予約電話で、てんてこ舞いになる。原則的には予約が5万箱に達したところで、受け付けをストップ。有名

食品会社のその時期の月餅の販売数は20万から30万ケース。聞明堂は小さな店舗で、それほど人気がある。

聞明堂のご主人、陳凱さんに人気の秘密を尋ねたところ、「手作り」と新鮮な材料にあると言う。現在、当店では「月十二曲蛋糕」というブランドで新製品を

続々と売り出しており、同業の大手も聞明堂の業績に驚きの声をあげている。

手作りし洗練された味で人気の「月十二曲蛋糕坊」聞明堂が1994年に設立した「月十二曲蛋糕坊」はパイナップルケーキや餅菓子、中国風パイなどの手作りの名店。年中行事が近づくと、半月前に予約しておかないと買えないほどだ。当店の人気商品を挙げるとー

パイナップルケーキ

最高級バターで練ったクッキー生地でパイナップルと冬瓜で作った餡を包んだ焼き菓子。しっとりとして、数日経っても風味が変わらない。

紅豆麻糬餅

特製パイ皮、最高級のアズキを使った餡、餅が今までにない美味しさを作り出している



琥珀酥

清朝の宮廷で伝わる緑豆糕のレシピを守り、グルメたちからも絶賛されている。



芋頭酥

芋頭（タロイモ）を材料に、超薄皮が最大の特色で全台湾を席卷！



牛肉乾 (ビーフジャーキー)

明代の宮廷が使っていた製法で、芳醇な甘みがある。



文/鄭靖瑜、呂依臻

写真/聞明堂、華泰王子大飯店

聞明堂食品/月十二曲蛋糕坊

台北市八德路3段74巷6号

Tel : (02)2579-2057

Fax : (02)2579-2104



もう一つお薦め店

華泰王子大飯店のレストラン「楓丹(ラ・ファンテン)」のテイクアウトコーナーで評判の「パイナップルケーキ」。パイナップルジャムとさくさくした生地で、香りが口いっぱい広がる。10個詰め320元。

華泰王子大飯店

台北市林森北路369号1階

(02)2581-8111内線1511

<http://www.gloriahotel.com>

オリーブツリー 新鮮！美味！台湾初のフルーツパーラー登場



台湾のフルーツとタピオカミルクティーは世界的に有名。訪れた観光客にとって、パスできない台湾美食の一つ。そこで両方が安心して楽しめるお店をご紹介します。

台北市長春路金龍芸品公司1階にオープンした「オリーブツリー」フルーツパーラーがそれ。台湾トロピカルフルーツをメインに、フレッシュジュース・アイスクリーム・タピオカミルクティーなどをラインアッ

プ。厳選した産地から新鮮な素材が直送され、熟練の技がそれらを見事なフードに生まれ変わらせる。

オーナーの李志宏氏は西華飯店(ザシャーウッドタイペイ)のデザート部門のパティシェだった。その20年にわたる経験を生かして、台湾フルーツを多くの人たちに広めたいと「オリーブツリー」フルーツパーラーをオープンしたという。

イタリー製のティメーカー・米国製高性能浄水設備・



新鮮フルーツのカット。¥300円より(種類や価格は季節により異なる)



フレッシュフルーツジュース ¥300円。



養生に効果の野菜ジュース ¥350円。



易

日本製ジュースをそろえ、技術・設備・衛生も万全。店のスタッフはすべて一定の外国語をマスターしており、日本語の案内係に加え、海外からの観光客にターゲットを絞っている。

ぜひ台北観光の行程にフルーツとタピオカミルクティーの時間を入れておきたい。甘い思い出を残してくれるに違いない。

- 1 原料はサツマイモ。生の団子はくすんだ茶色をしている。



- 2 水にひたしてから鍋で煮る。



- 3 冷水で洗い、冷却。



- 4 砂糖をまぜて攪拌すると黒真珠のような輝きが。



- 5 茶を注ぐ。



- 6 果糖とミルクを入れて攪拌。



- 7 氷を入れて上下に揺する。

- 8 冷たいミルクティーと黒い真珠の出会い。



知識の箱

タピオカミルクティーはすぐに飲用のこと。タピオカはすぐに硬くなるので、冷蔵保存には向かない。

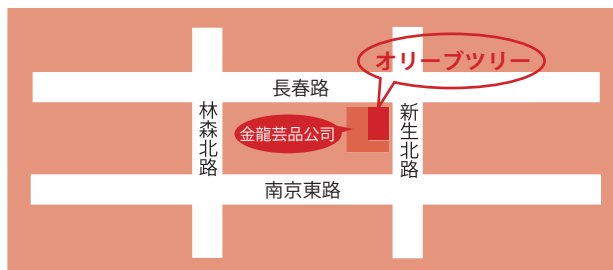
レイシビールは量に限りあり



伝説のタピオカミルクティー & おいしい台湾マンゴジュース

タピオカミルクティーはいまや台湾を代表する飲料となった。ミルクティーの甘さとタピオカのしこしこ感がぴったりマッチして、台湾のみならず、世界の若者がとりこになっているが、あれはどうやってつくるのだろうか？そして台湾マンゴはどうやって人々を魅了したのでしょうか？ぜひ一度ご体験下さい。

文/図 呂依臻



オリーブツリー フルーツパーラー

- フルーツ ●フレッシュジュース ●タピオカミルクティー
- コーヒー ●ビール ●アイスクリーム

営業：09:00-18:00(無休・日本語案内あり)

台北市長春路90号(金龍芸品公司1F)

(02)2541-0689



桜崗温泉会館

台北紗帽山・夜の新名所



かつて地鶏料理で売り出した紗帽山温泉は、近年業者により設備の近代化が進み、夜の名所として脚光を浴びている。温泉と美食に加え、台北盆地の夜景や「月見・星見」が楽しめるとあって、恋人たちのデートスポットとして人気を集めそうだ。



生まれ変わった「温泉食堂」

温泉と美食で30年の歴史をもつ桜崗温泉会館は、紗帽山温泉食堂の老舗の一つである。先代から経営を受け継いで

二十年、何堅漢は、現状に甘んずることなく、海外の業者から経験を学び、約NT\$3千万以上を投じてファッションナブルな若者感覚の温泉レストランに進化させ、台北郊外に養生美食文化の新天地を創出した。

昨年度には空中欧風花園を開き、広々とした敷地に新たな彩を添えた。会館には中華風・和風・欧風の大小個室が用意され、カラオケの設備がある。一人あたりの消費金額がNT\$400以上になると、湯浴みは無料に。美食と温泉と娯楽の別天地である。料理は、台湾風と和風のミックス。新鮮なシーフードと季節の食材がリーズナブルな料金で楽しめる。

大小宴会もオーケー

少人数の時は、カウンターでの食事はいかが。小料理屋のように、板前の腕を見ながら一杯を傾けることができる。家族連れや同僚との会食は、いろいろなタイプの個室が11室用意されている。最大の清風閣・緑水閣は一卓16人収容。離れの趣きの松語閣には和風庭

園に個室風呂・化粧室を完備。すべての部屋にカラオケ設備がある。一卓NT\$5000からNT\$15000でお好み次第。

空中花園からの星空

露天の欧風空中花園は、昨年オープンした桜崗自慢の施設。欧風のスペースが新緑の中に映えている。三方を山に囲まれ、一方に台北盆地の夜景を望みながら、きらめく星空の下、桜崗のシェフ苦心の美食を堪能すれば、いっそうロマンチック。

天気がよければ空中花園からは世界最高層の101ビルがはっきりみえる。大晦日の夜にはここから花火のショーを望む人も多かったという。オーナーは、バレンタインデー・七夕・中秋節など、季節の行事に合わせて特別メニューを用意する。食事のあとは、ゆっくり温泉につかって、日頃の疲れを癒したい。

四季の移ろいを映す浴場

桜崗の湯はいわゆる白湯。PHは4-5で、やや硫黄臭がするが、血液の循環を促進し、美肌効果がある。男湯にも女湯にもSPA・超音波ジャグジーが設置され、大きな窓からは朝夕の風景や四季の移ろいがうかがえる。台北の夜景もすばらしい。VIP豪華ジャグジーはイタリー製の花崗岩を使用。緻密で抗菌効果がある。



美肌効果の白湯温泉

桜崗温泉会館

台北市天母行義路300巷3号

Tel : 886-2-2871-8965

<http://www.sakuraoka.com.tw>

営業 :

食事—平日 : am11:00-翌朝03:00

金・土 : am11:00-翌朝04:00

浴場—am06:00-翌04:00

(年中無休、無料駐車場)



台湾旅行の記念に ロマンチックな 写真をとりにませんか



台湾婚礼写真事情

新婚カップルが婚礼前に記念のアルバムをつくるというのは、アジアの幾つかの地域では長い歴史になっているが、台湾では新婚カップルには欠かせない習俗の一つになっている。「婚紗(ホエンサー)」と呼ばれる婚礼産業は、礼服のレンタル、アルバムの撮影を軸に発展してきた。近年はスタジオの近代化、撮影技術の向上もあって、海外からの利用客も少なくない。

台湾婚紗街情報

- 台北** 台北市内の愛国東路や中山北路が中心。なかでも中正紀念堂そばの愛国東路沿線は当産業発祥の地ともいわれる。それに対し中山北路はデザイナー志向が強く打ち出され、ファッショナブルなイメージを売り物にしている。台北県板橋市の重慶路あたりに数軒も集まっている。
- 高雄** 高雄駅前の中山路・中正路ロータリー付近に数十軒の婚紗・喜餅(引き出物)業者が集中している。華やかな通りの雰囲気から、うきうきした幸福な気分が漂う。
- 台中** 台中の婚紗店は三民路一帯に集まる。台湾中部各町村から利用客がある。

義大利(イタリア)米兰(ミラノ)婚紗

店名の通りモダンな雰囲気の「義大利(イタリア)米兰(ミラノ)婚紗」。夢を育むにふさわしい雰囲気だ。

ミラノは、新婚カップルの一生の思い出に残るように、二人の意思を尊重したサービスを心がける。もちろんそれを支えるのは、一流の撮影技術と設備である。



義大利米兰婚紗
台北県板橋市重慶路61号
Tel : (02)8952-0515
Fax : (02)8952-0414
<http://www.italymilano.com>

艾美麗天使麗緻婚紗

「艾美麗天使麗緻婚紗」はオーダーメイドのサービスを心がける。それぞれの新婚カップルの夢を実現できるように、世界のブランド品やデザイナーの作品など最高級の婚礼衣装を用意している。



艾美麗天使麗緻婚紗
台北県板橋市重慶路65号
Tel : (02)2964-6187
Fax : (02)2964-5771
<http://www.emily-wedding.com>

花漾撮影・造型・設計

「花漾撮影・造型・設計」は台北市内に六階建ての旗艦店をはじめ四つの店舗をもつ。経験豊かな撮影インストラクターやカメラマンを擁し、台湾で唯一水の流れるスタジオを構えている。近年海外からの利用客が多いことから、礼服準備室やVIPメイク室を増設した。外国人も安心して高級ホテル並みのサービスが受けられる。婚礼写真のほか、まるでCMモデルになった気分が味わえる変身写真も人気だ。



花漾攝影・造型・設計
 旗艦店：台北市武昌街二段85-5号
 Tel：(02)2370-5852
 萬年店：台北市西寧南路70-8号
 Tel：(02)2370-5118
 西寧店：台北市西寧南路129号8樓
 Tel：(02)2311-9676
 尊爵會館：台北市武昌街二段83-10号
 Tel：(02)2370-5852
 外國語ホットライン：0966-321-250
 營業：PM1:00-PM10:00
<http://www.flower-waves.com.tw>
 E-mail：flower.waves@msa.hinet.net

法国巨星婚礼顧問公司

法国巨星婚礼顧問公司是台北愛国東路の「婚紗街」にある。台湾に2店舗、ほかに香港に支店がある。つねに世界の流行に気を配り、最新のデザインとサービスを心がけている。婚礼写真のほかに、個人変身写真や家族の記念写真を受け付けている。



法国巨星婚礼顧問公司
 台北館：台北市愛国東路68号1階
 Tel：(02)2351-2151 Fax：(02)2321-4216
 桃園館：桃園市民族路115号 Tel：(03)333-9307 Fax：(03)336-6243
<http://www.francestar.com.tw>

中視新娘世界

1970年にオープンした「中視新娘世界」は業界の最古参。撮影・礼服・化粧をセットした経営が特長だった。37年間に、20万組の新婚カップルと契約し、12年連続で金メダルを獲得している。メイクから、衣装選び、撮影・アルバム制作に至るまで、長年の経験がいきている。婚礼写真・変身写真のほかに、少子化を反映して赤ちゃん誕生記念写真、妊娠記念写真などが当節人気を集めているという。



中視新娘世界股份有限公司 Tel：(02)2591-1388
 台北市民権東路一段一号 <http://www.jons1970.com>



東京華僑総会が 台湾観光協会を訪問

日台関係はますます深まる

3月28日、東京華僑総会の徐文和会長一行が台湾観光協会を訪れた。

まずは台湾観光協会の張学芳会長が「台湾観光協会は創立50周年を迎えたが、創立以来日本との交流があり、ここ数年は日本からの観光客も増え、日本との関係もより深くなってきている」とあいさつ。中国との関係については「昨年是中国から約200の団体が当協会を訪れたが、中国との関係の強化は決して日本との関係が薄くなったというわけではない」と中国との関係強化への懸念を払拭し、日本と台湾の関係が薄れていないことを強調した。

徐会長も昨今の日台関係について「日本と台湾は非常に親近感があり交流も盛ん。政策面でも日本人の観光ビザは免除だったが、昨年は日本が台湾人の観光ビザを免除にした。現在は双方の運転免許についても相手国で有効になるように検討されている。また世界最高のビル台北101、先日開通した台湾新幹線も日本の技術が生かされている。今後もますます関係が深くなっていくだろう」と説明した。

続いて台湾観光協会台湾観光促進会の李慶實会長が今年の台湾観光の動向について「新しいホテルの建設、猫空のロープウェイ開通のほか人気アイドルグループF4を起用したプロモーションも展開し、4月22日に台北で開催されるF4のコンサートの無料招待には日本から4000人も応募があった。韓流でドラマのロケ地が観光スポットになったように、日本のファンも台湾に来るようになるだろう。また新幹線開通、故宮博物院リニューアルオープンなども起爆剤になって、観光客も増えるだろう」と予測した。

また台湾観光協会が配布している台湾をアピールするためのミニポスターが収納された特殊ペンについても説明があり、ペンの脇の銀色の部分を引っ張るとミニポスターが出てくる仕組みに驚きの声も上がった。

最後に張会長が「日本人が紹興酒よりもおいしいと絶賛した馬祖の老酒」と前置きし、台湾観光協会から老酒が贈呈された。

文/吉岡生信 図/呂依臻

台湾のシリコンバレーを 参観しよう

新竹科学園を観光に開放！



「台湾のシリコンバレー」と呼ばれる新竹科学工業園。中国人観光客からの要望もあって、観光地として開放する準備が進められている。園内には「探索館」がオープンし、団体ツアーの受付や遊覧バスによる参観、ガイドサービスなどが始まった。



科学園探索館一園の発展を多面的に紹介

3階建ての探索館は入り口が3階にある。3階で台湾産業の発展状況などを見学した後、2階へ降りていく。ここでは台湾のハイテク産業の先頭に立つ新竹科学園の26年にわたる発展と現状をパネルやマルチメディア、製品展示を通して紹介している。1階は特展エリアで、今は2006年イノベーション賞に輝く製品を展示中。また、予約すればブリーフィングルームで専門のガイドが概要を解説してくれる。将来は、1階ホールにギフトショップをオープンする予定だ。

科学園区探索館

新竹市科技五路1号
Tel : (03)577-3311 ext.2222~4
Fax : (03)577-6222
E-mail : sheila@sipa.gov.tw
http : www.sipa.gov.tw
入場 : 無料
開放 : 月~土曜日9:00~17:00(休日は休館)
ガイドサービス : 館内には中国語と英語の文字ガイドあり。日本語ガイドは要予約。
*駐車場あり。活動センター2階の複合式レストランでは客家や台湾料理が味わえる。

生活科技館、静心湖、金山寺

園内の企業や交通に影響を与えないよう、定まったルートを回る観光コースとなっている。行程は約90分、遊覧バスの入退園は午前9時30分~午後4時30分。科技生活館、科学園区探索館、静心湖以外での停車や下車は禁止。また、工場地区参観も禁じている。



新竹科学園管理处の参観コース

科技生活館

新竹科学園では近年、緑化にも力を入れ、生活館前の庭園は休息や散策に最適。6階建ての生活館は複合式のオフィスビルで、会議や飲食、ショッピング会場として利用されている。4階にはインテリアが素敵な中国茶坊がある。

新竹市科学園区工業東二路1号
Tel : (03)563-1680ext.613

静心湖と金山寺

人造湖の静心湖を中心とした大規模な花園。湖岸沿いに「林蔭歩道」や中国式庭園、見晴らしのよい東屋などの施設がある。そのほかに、国際的な彫刻家、朱銘の作品も設置されており、園内では人気の休憩所となっている。付近に

ある金山寺は又の名を靈泉寺といい、三級史跡に指定されている。

金山寺：新竹市東区仙水里金山115号

新竹科学園の参観希望の場合は下記にお問い合わせください。

新竹科学園区管理局

新竹市新安路2号

Tel:(03)577-3311 Fax:(03)577-6222

<http://www.sipa.gov.tw>

周辺の観光資源を統合し、世界から観光客を迎える

新竹は特色ある文化と歴史、豊かな自然景観に恵まれている。なかでも、北埔や内湾、六家の町には客家の人たちが多く住み、五峰と尖石は台湾原住民の文化が色濃く残り、特色ある民宿で人気を集めている。ゴルフ場や観光テーマ

パーク、ガラス工芸、新竹の特産や名物などを結びつけ、充実したプランが楽しめる。

ゴルフ1日プラン

ゴルフ場—昼食—科学園区

新竹県は気候も穏やかで、丘陵が多いのが特徴。その地形を利用して、ゴルフ場が次々とオープンした。特に、関西一帯は平均面積50ヘクタール以上のゴルフ場が密集している。

山溪地ゴルフ場

新竹県関西鎮玉山里2隣13号
Tel : (03) 547-6288

立益ゴルフ場

新竹県関西鎮東山里湖肚55号
Tel : (03)587-5111

再興ゴルフ場

新竹県湖口郷長安村10隣南窩50号
Tel : (03)569-2318

老爺関西ゴルフ場

新竹県関西鎮玉山里一隣赤柯山1号
Tel : (03)547-6331

長安ゴルフ場

新竹県湖口郷長安村南窩4隣1号
Tel : (03)569-3458

鴻福ゴルフ場

新竹県北埔郷埔尾村中正路60-2号
Tel : (03)580-4323

新豊ゴルフ場

新竹県新豊郷上坑村坑子口104号
Tel : (03)559-6141

客家文化1日プラン

竹東林業博物館—北埔旧街—内湾小鎮—科学園。

竹東林業博物館

日本時代は植松材木の竹東出張所だった。典型的な日本式木造建築で、60年を超える歴史がある。館内では竹東鎮の林業の発展と竹東駅周辺の変遷を紹介しており、当地の文化館の役割を果たしている。

新竹県竹東鎮東林路141号
Tel : (02)565-2012

湖口旧街

1910年代に始まり、今でも当

時の町並みが残っている。赤レンガを積み上げ、アーチ形を取り入れた建物が特徴。また、軒には鳳凰や獅子、草花などの装飾が施され、独特の佇まいを造り出している。

北埔旧街

北埔旧街は古跡や客家伝統の建物が続き、客家文化の息吹を感じさせる。ここには伝統的な茶坊が多く、客家の人々が愛する小吃や名物料理、特産が味わえる。夏になると、北埔冷泉での水遊びに訪れる観光客が多い。近隣には風光明媚な「峨眉湖」がある。

内湾

ホテルと林業展示館、ローカル線の旅で、人気上昇中の観光スポット。昔懐かしい映画館やレトロ感覚がいっぱいの建物が残っている。

温泉&集落めぐり一日プラン

1日目：司馬庫斯でガイドを受け、昼食－司馬庫斯巨木群（宿泊）

2日目：司馬庫斯生態公園－尖石（昼食）－科学園。

五峰や尖石一帯は新竹の山間部にあたり、原住民が多数居住している。人口が密集した都会に近いが、山間部での独特の生活習慣が残っており、風景も美しい。最近、風情もある快適な民宿が増えている。

司馬庫斯生態園區

司馬庫斯は尖石郷で最も奥にある村落。神木群が発見され、地元の原住民文化と原始の自然生態・景観を結びつけた観光地として、一躍脚光を浴びた。その美しい自然から「神様の故郷」と呼ばれている。

新竹県尖石郷玉峰村14隣司馬庫斯2号
Tel : (03)584-7688

文/朱自謙 写真/朱自謙



典雅漂う伝統的な風格と、
現代的な洗練されたサービスの融合
ホテル・ロイヤルグループ
は暖かいおもてなしの心で、
お客様のお越しをお待ち申し
上げております。

 hotel royal group
老爺大酒店 集團

ホテル・ロイヤルグループ

-  台北 Tel: 886 2 2542 3266
- 新竹 Tel: 886 3 563 1122
- 知本 Tel: 886 89 510 680
- 礁溪 Tel: 886 3 988 6288

5月以降の文芸プログラム

国家戯劇院

台北市中山南路21-1号
TEL: (02)2343-1566
交通: MRT「中正紀念堂駅」下車すぐ
<http://www.ntch.edu.tw>

- 5/12 古琴による音楽芸術
- 6/5-10 于魁智率いる中国京劇院の名優大競演
- 5/17-20 台北優人表演芸術劇団 & 嵩山少林武術館「新禅舞不二」
- 6/14-17 カンパニーモンタルボ公演「ラーマの異想世界」
- 6/29-7/2 ドイツラインオペラ & NSOの「バラの騎士」
- 7/18-22 モスクワ市立バレエ団公演「白鳥の湖」



国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
TEL: (02)2343-1566
交通: MRT「中正紀念堂駅」下車すぐ
<http://www.ntch.edu.tw>

- 5/4 名演奏家とNSOの対話「ロマンチックな弦の調べ」
- 5/10-11 両庁院20周年祝賀シリーズ「東方伝奇—ロックと伝統音楽」



- 5/12 現代を代表するチェロ奏者グッドマンコンサート Natalia Gutman Cello Recital
- 5/13 NSOのリヒャルト・シュトラウス発見IX「ヴァイオリンの燦然たる技」
- 5/25 ジャズ、キューバダンスミュージックとバッハのクロスオーバー
- 5/26-27 プレトニョフとロシア・ナショナル管弦楽団

- 6/3 NSOのリヒャルト・シュトラウス発見X「英雄の昇華」
- 5/16 エミー・ポーター フルートコンサート
- 5/19 2007ジャズサミットクロード・ボラン「ジャズ組曲のタベ」
- 5/23 アレクサンダー・ガヴリリョクピアノコンサート
- 5/24 芸術活力カプセルシリーズ「美しさに驚嘆—室内楽マンボ」

国立故宮博物院

台北市士林区至善路2段221号
TEL: (02)2881-2021
<http://www.npm.gov.tw>
開館時間: 09:00~17:00年中無休
交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス255、304、ミニバス18/19、紅30のいずれかに乗り換え、同博物院正門前で降りる。

- 2007/02/12-2007/05/27世界の文化遺産: 大英博物館250年 陳列室: 図書文献ビル1階特別展示室
- 2007/1/20~ 当博物院所蔵印璽展「印象を深く刻む」 陳列室: 306



- 常設展 貴族の栄華を伝える—清代家具展 陳列室: 108
- 常設展 玉燦珠光 会場: 308
- 常設展 古代に眠る戦車—小屯村殷代車馬坑器物特別展 中央研究院歴史語言研究所所蔵 会場: 304
- 常設展 永遠に子孫に愛される—清代皇室の文物収蔵」の展覧 会場: 106
- 常設展 奉天承運—清代歴史文書珍品展 会場: 103
- 常設展 慈悲と知恵—宗教彫塑芸術 会場: 101
- 常設展 典冊載籍—古籍逸品展 会場: 103
- 常設展 青銅器工芸の謎 会場: 300
- 常設展 古典文明—銅器時代 (1600-221B.C.E.) 会場: 305
- 常設展 官民が技術を競う時代—明代後期 (1522-1644) 会場: 207
- 常設展 クラシックから伝統へ—秦・漢 (221B.C.E.-220C.E.) 会場: 307

- 常設展 文明の曙光—新石器時代 (pre-1600B.C.E.) 会場: 303

- 常設展 新しい典型の建立—宋・元 (960-1350) 会場: 203
- 常設展 新装飾の時代—明代前期の官営工房(1350-1521) 会場: 205
- 常設展 現代に向かう—清代後期 (1796-1911) 会場: 211
- 常設展 盛世の工芸—清代 康熙・雍正・乾隆(1662-1795) 会場: 209
- 常設展 繋がりと融合—六朝・隋・唐 (221-960) 会場: 201
- 予告 宮城の珍品—清代殿本図書特別展 陳列室: 104

国立国父紀念館

台北市仁愛路4段505号
TEL: (02)2758-8008-15
<http://www.yatsen.gov.tw/>
交通: MRT板南線「国父紀念館駅」下車、徒歩3分。

<展示>

- 2005/4/1-2010/12/30孫文先生中華民國建国展 本館: 国父史跡展東室
- 2005/4/1-2010/12/30孫文先生と台湾展 本館: 国父史跡展西室

<表演>

- 5/11-12 ロシアバレエ団公演「白鳥の湖、くろみ割り人形、真夏の夜の夢」
- 6/16-17 大風劇団公演—台湾語によるミュージカル「四月雨を望む」

国立歴史博物館

台北市南海路49号
TEL: (02)2361-0270
開館時間: 10:00~18:00 (月曜日休館)
交通: MRT「中正紀念堂駅」下車、出口1、2号を出て、徒歩約5分。
<http://www.nmh.gov.tw>

- 5/12-7/31 兵馬俑特別展 2階



- 4/6-5/13 李霞の人物画展 2階
 5/18-5/27 沈耀初書画展 2階
 4/13-5/27 陳銘堂竹彫作品展「亮節高風」
 2階精品長廊
 2/1-6/4 当博物館収蔵「民間に伝わる版画」展 4階
 2006/10/31-2007/06/30 台湾生活館「伝統刺繍の美」 2階202室
 11/16-12/23 魏清徳先生収蔵書画展 2階
 6/15～ 華夏文物特別展

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
 TEL：(02)2595-7656
<http://www.tfam.gov.tw>

開館時間：09:30～17:30（土曜日は21:30まで）月曜日休館（休日の場合は順延）
 交通：

*MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

*バス21、40、42、208、216、218、220、224、247、260、277、279、287、308、310、612番のいずれかに乗り、同美術館バス停で下車。

- 2/16-5/6 李石樵百年記念展
 展區3A-3B
 3/10-6/24 蘇新田「循環空間絵画」回顧展 展區1A



- 3/10-6/24 イタリアのニューアート 展區1B
 3/10-2008/2/10 収蔵常設展－静物：物件・記事 展示エリア2A-2B
 5/19-7/29 1975-2005木村伊兵衛写真賞作品展 展示エリア3A、3B

推薦プログラムおよび展示会

宮城の珍品－清代殿本図書特別展

類別：展示 会期：予告

会場：国立故宮博物院 陳列室：104室

「殿本」は清・康熙19年（1680）に設立された武英殿修書処から刊行された書籍を指すもので、皇帝の政治理念と文化的傾向を理解することができる。特徴としては書名の上に、「御製」、「御選」、「御註」、「御批」、「欽定」などの言葉が加えられ、皇帝の意志と威厳を示している。もう一つの特徴が銅製活字や木製活字を使い、さらに西洋の技術も採り入れた多色刷りの版画や挿絵にある。今回の展示では、(一)文化と伝統、(二)施政の理念、(三)文治と武功、(四)文物の保存と観賞、(五)仏教への信仰という五つのテーマを中心としている。



静物：物件・記事

類別：展示 会期：2007/03/10～2008/02/10

会場：台北市立美術館 展示エリア：2A、2B

画家は心の内で、「物体」を対象としていかに捉えているかを本展では探る。西欧では静物画は16世紀に次第に形成され、17世紀に北歐で盛んになった。

当初は静止している物体を描き、宗教や道徳的な教えを暗示したが、後には富の誇示や生活の記録へと目的が変遷していった。長らく絵画入門の単なる基礎訓練と見られていた静物画も、19世紀のセザンヌに到って絵画芸術の不朽の地位を獲得した。静物画は台湾ではどのように発展したか。東洋伝統の水墨画的な図像から近代の写生画を経て、静物は画家の内心を表現する媒体となった。本展では物体と記事という二つの概念にスポットを当て、120余りの作品を選び、展示する。

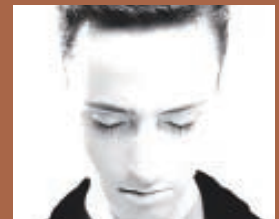


「魅惑のボーカル」－ビタス台北コンサート

類別：コンサート 会期：6/23～24

会場：台北国際会議センター

ロシアのポップス歌手、ビタスは1981年2月19日生まれの水瓶座。2000年末、「Opera #2」が世界中で大ヒットし、その透き通った高音が多くの人々を感動させ、魅了した。幅広く特異な才能は作曲家、歌手などの音楽分野や俳優にとどまらず、ファッションショーを開催したこともある。ビタスの多才多芸ぶりにその神秘的なイメージが加わり、今や世界中の注目を集めている。



ブレトニョフとロシア・ナショナル管弦楽団

類別：音楽 会期：5/26～27

会場：台北国家音楽庁

1990年にブレトニョフが旧ソビエトの交響楽団の各パートの首席奏者を集めて創設したのがロシア・ナショナル管弦楽団。その実力はベルリンフィルやウィーンフィルと並ぶとまで称されている。ブレトニョフと同楽団は世界各地で演奏し、その評価は高く、激賞されている。ニューヨークタイムスは「旧ソビエト時代の型にはまった演奏スタイルを捨て去り、最高級のテクニックで内在する深みを表現している」と報じ、ワシントンポストは「ブレトニョフの音楽は生き生きとしており、その力量と透徹度は見事に融合し、その情熱は高い次元に達している」と評した。



第23回日本アジア航空盃 ゴルフトーナメントin台湾

一年一度の日本アジア航空盃ゴルフトーナメントが、4月12日、大溪ゴルフカントリークラブで開催された。今年度は80名以上の日本人選手がエントリーし、方波見中・金子千代子の両氏がそれぞれ男子・女子の組で優勝した。日本アジア航空の松井茂夫社長および蔡麗香プロから賞状が授与された。



台湾銀行台北本店でロケ キムタク現る!?

台湾銀行台北本店は日本統治時代の1897年に建設され、その後、シロアリの被害がひどいため、1938年に再建された。西洋建築を取り入れ、入口には円柱が立ち、外壁や列柱には花崗岩が使われている。さらに列柱や柱頭、欄干などには華麗な装飾が施され、当時、モダンな建物として大いに注目を集めた。その台湾銀行がこの度、木村拓哉主演の日本の連続ドラマの舞台になった。営業部門のホールの高い天井など本来の設計の特徴を今でも残しており、当時の銀行の雰囲気を感じることができる。

テレビで放映されると、当銀行が日本人の観光スポットになること、必至!



台北市中正区重慶南路1段120号

交通: MRT台北駅下車し、重慶南路方向に徒歩約15分。

<http://www.bot.com.tw>

日月潭ラル島 8カ月後に新たな姿で登場

南投県日月潭にあるラル(拉魯)島はもともと、樹林が生い茂る、美しい島だった。ところが、1999年の921地震で大きな被害を受け、その上、陥没が続き、20坪にも満たなくなってしまった。そこで、日月潭風景区管理処は4,500万円を投入して、ラル島を拡張して高さ

を上げる工事を行なうことを決定した。すでに島全体を封鎖しており、工事完了後は水面に出ている島の部分は2m高くなり、面積は現在の5倍、約90坪になる。また、浮島と栈橋も拡張工事を行なう。同時に、植えられていた植物に合わせて設置されていたサオ族に伝わるシラサギの像を月下老人の像に換える。8カ月後の、新しいラル島をお楽しみに。

山と海が満喫できる台東金崙温泉

世界的に有名なホテルグループ「アマン・リゾート」が台東の金崙温泉にホテルを建設するというニュースが流れ、今、「金崙温泉」に注目が集まっている。



金崙温泉の魅力といえば、何といても山と海を両方遊べること。車なら30分で海岸から一気に海拔1,000mの太麻里金針山に到着。金崙温泉の前方には青い海原が広がり、天気の良い日には蘭嶼も見える。大武山の自然教育センター入り口では温泉が吹き出ており、海岸線にそって温泉旅館が並び海を眺めながらの入浴「海洋温泉」が楽しめる。当地を代表する高級ホテルといえば「東太陽」だ。

交通: 南回りの鉄道に乗りし、金崙駅下車。海岸方面へ歩くと、小規模の温泉旅館が数軒ある。

宿泊: 東太陽SPA温泉会館(089)77-2128 (1泊2,000円から)

国宝級魚「サクラマス」生態展示館がオープン

台湾の国宝級の魚「サクラマス」(台湾名: 桜花鉤吻鮭)の生態展示館が4月にオープンした。台湾初のサ



クラマス生態館は、生態センター展示館、保育種バンク、生態展示池の3つのゾーンに分かれ、ビデオ放映や展示を通じてサクラマスの生態を紹介している。ほかに、大型生態展示プールにはサクラマスが15~20尾放たれており、身近に国宝級の泳ぎを見ることができる。

台中県豊原市陽明街36号

Tel: (04)2526-3100

<http://www.taichung.gov.tw/>

拉拉山水蜜桃観光祭りと石門活魚観光祭り

2007年桃園県拉拉山水蜜桃観光祭りが6/1～7/31、桃園県復興郷で開催される。新鮮で果汁たっぷりの水蜜桃が味わえる、このチャンス



をお見逃しなく！ 同時に、拉拉山(ラーラーサン)の自然生態を多くの人たちに知ってもらおうと、カブトムシ生態の旅とカブトムシ展示を企画している。また、ダムや緑の景観で人気の高い石門風景区では8/15～31、桃園県龍潭郷にある水資局の大芝生を会場に石門活魚観光祭りを開催予定。自然を愛でながら、名物の「活魚料理」を堪能できるので、グルメファンには嬉しい。

Tel : (03)332-2101内線6202 (桃園県政府)

シティージャングルで士林がもっと楽しく！

士林夜市といえば台湾各地の名物が一堂に会した美食街。そのエリアから徒歩数分のところにあるシティージャングルは1階に服飾やアクセサリーの店、ペットショップ、占いのブースなどがある。地下1、2階には昨年末、アミューズメント施設「E7PLAY」がオープンした。地下1階はロデオゲームやダーツ、トイガンなどのゲーム、バンパーカーが楽しめるほか、マッサージチェア、漫画や雑誌も揃えてあり、足を休めながらのんびりできる。地下2階はボーリング場とビリヤード場。地下1階のゲームセンターではあらかじめ、コインを購入する必要がある(200元/25枚、300元/40枚)。

「E7Play 幻多奇競技島」

台北市基隆路15号B1～B2 (シティージャングル内)

営業 : 12:00～翌朝6:00

Tel : (02) 6610-1177

交通 : MRT剣潭駅から徒歩約5分。

<http://www.e7play.com.tw/>

高雄の「光栄タワー」が今年10月完成

高雄市に新しいランドマークが誕生する。現在、光栄埠頭に建設中の「光栄タワー」は直径3.2m、高さ25mで、今年10月末までに完成予



定。ハイテクが売り物の光栄タワーの建設にあわせて埠頭の観光化を目指し、環境改善の工事が進められてきた。今年のランタンカーニバルでは、高雄港と愛河河口を背景にした野外コンサートやショーの会場となった。これからタワーは、夜間には愛河河口を明るく照らす。また昼間、タワーに登ると愛河と対岸の真爱埠頭が眺められ、高雄港の港湾作業の様子が一望できる。

国立伝統芸術センターに竹迷宮が出現

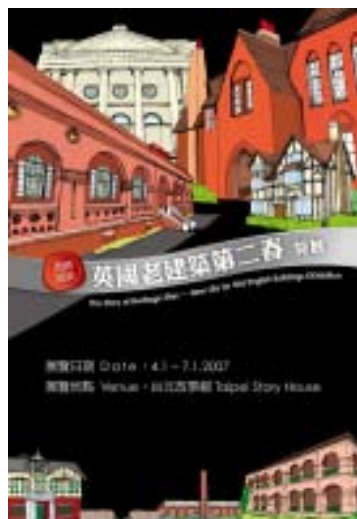
台湾東部の国立伝統芸術センターでは6月末まで、竹工芸特別展を開催中。最大の呼び物は台湾の竹工芸家が腕によりをかけて完成した台湾最大の竹迷宮。2万余本の竹を組み立てたもので、面積は300坪余り、囲いの高さは180cm。内部は通路が入り組み、変化に富んでいる。途中には6カ所にはセクションと四大エリアが設けられ、難所を突破するために、関門ごとのヒントを利用しよう。

宜蘭県五結郷季新村五浜路2段201号

Tel : (03)970-5815

<http://www.ncfta.gov.tw>

台北故事館創立4周年特別展



台北故事館が4歳を迎えた！同館はイギリス風の建物で1913年に完成。かつて台北市の史跡に指定されていたが、2003年、台湾の生活文化を紹介し、史跡の再利用を推進するため、ミニ博物館としてスタートした。今、創立4周年を祝して特別展「史跡物語—英国式洋館第二の春」を

開催している。展示内容は世界的な趨勢にある、由緒ある建物の再利用。その例として、同館とも縁のあるイギリスを取り上げ、テート現代美術館、レッドハウス、アルバートドック、ヨーク・キャッスル博物館など5例、台湾では台北故事館、淡水の前清英国領事官邸、高雄の打狗英国領事館を紹介している。

Tel : 2587-5565

台北市中山区中山北路3段181-1号(台北美術館そば)

<http://www.storyhouse.com.tw>

泊食

浜崎あゆみさん絶賛の北京ダックが華泰王子大飯店で

台北には北京ダックをメニューとするレストランが多いが、浜崎あゆみさんが絶賛したのが華泰王子大飯店の「九華楼」。「九華楼」では「華泰片皮鴨」と呼んでいる北京ダックはパリパリとした歯ざわりでジューシーな肉が、なんとも美味！シェフお薦めの美味しい食べ方は三種類。第一は皮と肉に甜麵醬をつけ、白ねぎの千切り、甘酢生姜の薄切りを薄餅で包んで味わう伝統的な食べ方。第二は肉そぼろの生野菜包み、または肉と雪菜を具にした汁ビーフン、第三はアヒルの骨からにじみ出た旨みとお粥の絶妙な組合せの「鴨骨粥」。1羽で10人分はある「華泰片皮鴨」、お友達を誘ってぜひどうぞ！



台北市林森北路369号
華泰王子大飯店2階九華楼
Tel : (02)2581-8111内線1522

夜更し族に大人気の

「六福客棧の夜食メニュー」

遊び疲れて、ちょっとお腹がすいたというときにお薦めなのが六福客棧1Fのコーヒーストップ「談天閣」の夜食メニュー。日本の夜食や台湾の屋台料理など8種類



が揃っている。スープが香り高く、コクのある「台南タンツーメン」、麺がおいしく本場の味が楽しめる「広東風焼きそば」、ジューシーな具を薄い皮で包んだ「六福特製小籠包」、エビやニラの焼き餃子。あまりお腹にたまらないほうがという方にはお茶漬け、おにぎりなどがぴったりと大好評。宿泊の方は夜9時以降、各ルームに備えてある夜食割引チケットを持参すれば、2割引となる。

Tel : (02)2507-3211
台北市長春路168号
<http://www.leofoo.com.tw/hotel/>

豊彩ファッショナブル健康会館

豊彩ファッショナブル健康会館のヘルス&ビューティーコースは五つ星ホテルクラスと評判が高い。ビューティケア、ボ

ディマッサージ、足裏マッサージ、ネイルケア、カラーリング、クリスタルネイルなどをこまやかなサービスで提供しているほか、豪華なインテリアのカフェでのティータイムも楽しめる。スワロフスキーのシャンデリア、Bossの音響設備、個人用液晶テレビを備え、優雅なプライベートルームやVIP専用ルームもある。ヨーロッパ調の雰囲気のある館内で、最高のスタッフが張りつつやのある健康的な美しさを引き出してくれる。



台北市紹興南街18-15号1F
予約専用 : (02)2358-7797
営業時間 : 10 : 00 ~ 翌朝2 : 00
<http://www.8body-footmassage.com.tw>

ケビン(Kevin)・タトゥーアート

台北市西門町のケビン・タトゥーアートは、台湾の芸能人も訪れる有名店。経営者の李耀鳴(ケビン)は2002年、アジア太平洋地区タトゥー大会で審査委員長賞を受賞するという栄誉に輝いた。このほか、チームを率いて、アジア太平洋地区ボディアート大会で優勝、準優勝、四位、入賞などを果たしている。夫人の柯又淳さんも1997年と1998年に東アジア地区でアートメイクのチャンピオンになっている。1998年にオープンした当店は図案を多数用意しているが、ほとんどの客はその場でデザインするので重複することはない。「真空無菌パックの使い捨て針」を採用し、開放的なスペースなので女性1人でも安心できる。



台北市西寧南路129号
Tel : (02)2389-8018
<http://www.tattoo.idv.tw>

緑のエキスポ見学に便利な山多利中信大飯店

礁溪にある山多利中信大飯店は、5月31日まで開催中の「宜蘭緑のエキスポ」見学に便利な特別宿泊プランを実施している。このプランは2人コース1泊2食、緑のエキスポ入場チケット2枚、会場への案内を含み2,999元から。当ホテルは各ルームにバルコニーが付いており、亀山島や



日の出、蘭陽平野などを一望することができる。このほか、温泉付きのスイートルームが90室あるので、ゆったりした気分で温泉にひたり、心地よい疲れを取るのにお薦め。金曜日1室500元、土曜・連休1室1,200元の追加となる。

予約センター：(02)2581-0509

詳しくは：礁溪山多利中信大飯店(03)988-8288

http://www.chinatrust-hotel.com

台北晶華酒店のマグロ祭り



5月は黒マグロの季節。でも水揚げ量が少ないのでなかなか……とお嘆きの皆さんに朗報。台北晶華酒店傘下の「WASABI」台北101店と新竹店、三燻101支店（以上6月30日まで）、台北晶華酒店内の「柏麗庁」、「三燻本家」（以上2店は5月30日まで）は旬の味を堪能してもらおうと、ランチタイムとディナータイムに美味しいマグロ料理を用意している。また、「蘭亭」でもマグロ料理が味わえる。そのうえ、「WASABI」台北101店は毎週土・日曜日のランチ、新竹店は土曜日のランチ、「柏麗庁」は土曜日のディナータイムにシェフがオープンキッチンで腕を披露する。

◆台北晶華酒店「柏麗庁」「蘭亭」「三燻本家」Tel：(02)2523-8000（各レストランへ）

◆WASABI 台北101店 台北市市府路45号4F Tel：(02)8101-8166ext.2

◆WASABI 新竹店 新竹市西大路323号9F Tel：(03)523-8008

◆三燻101店 台北市市府路45号4F Tel：(02)8101-8166ext.2

足満足養生館の優待キャンペーン

台北市西門町にある足満足養生館では、今、女性たちの注目を集めている小顔作りとスリムヒップの優待キャンペーンを展開している。通常料金1,250元の小顔作りは1回につき1,000元。650元のスリムヒップは1回につき500元。このほかに、足の角質取りと爪の手入れがセットに

なったフットケア（通常料金650元）も500元のサービス料金を実施中。病気予防はなんといっても、つね日頃、健康に留意し養生に努めることが大事。足満足養生館では伝統の民間療法で養生の秘訣を知り、体験することができる。

台北市万華区西寧南路79号1階(西門町商業エリア)

Tel:(02)2361-6167



台北老爺大酒店のクランベリーとチョコの焼き菓子

台北老爺大酒店の「Royal House烘培坊」では、新しい味の焼き菓子2種類を販売中。パティシエの林呈憲さんが、中国の伝統的な菓子生地に日本の葛、アーモンドパウダー、卵を加え、さらに甘口の赤ワインに漬け込んだクランベリーや香り高い赤ワインを加えて焼き上げたのがクランベリーケーキ。もう一つは、チョコケーキ。生地にフランス製ココアパウダー、そして日本の葛をプラス。第一層はオレンジの皮を砂糖漬けにしたオレンジピールとクルミ、二層目はスイスチョコにフランス産のココアパウダーの組合せで一段と美味しい。ともに1個50元という安さに驚き。

Tel：(02)2542-3266（Royal House烘培坊へ）

http://www.royal-taipei.com.tw

ロイヤルバリー台湾最大、普通料金で至福のひと時

健康に対する意識の高まりとともに、健康保持と養生が現代人の重要な課題の一つになっている。ロイヤルバリーは全館面積約300坪、6つ星クラスのゴージャスなインテリア、バリ島の大自然とエキゾチックな雰囲気



をたたえ、ソファと液晶テレビを付設しているほか、プライベートルームも充実している。一流のスタッフによる経絡やツボへの推拿で、疲労も解消し、ストレスも和らぐ。専門の技を手ごろな料金で受けることができるので、健康管理や養生のためにもたびたび足を向けたいところ。

利用料金が1,000元以上のときには10%割引になる。

台北市昆明街82号

Tel:(02)6630-8080、6630-2525

営業時間：11:00～翌朝3:00

http://bali.wudi.com.tw

2007

五月

鄭成功文化祭

期間：5/6まで
地点：台南市延平郡王祠

2007台中県大甲媽祖國際觀光祭り

期間：5/12まで
地点：台中県大甲
TEL：台中県文化局(04)2628-0166

2007宜蘭緑のエキスポ

期間：5/16まで
地点：武荖坑風景区
TEL：宜蘭県(03)9251000#1511

2007澎湖花火音楽祭

期間：5/26まで
地点：澎湖県
TEL：澎湖県旅遊局(06)926-8545
<http://tour.penghu.gov.tw/big5/News/NewsAll.asp>

客家桐花祭り

期間：5/26まで
地点：台北県・桃園県・新竹県・苗栗県・台中県・彰化県・南投県
TEL：客家文化委員会(02)8789-4567#725



保生文化祭

期間：6/16まで
地点：台北市大同区保安宮

2007マダロ文化観光祭り

期間：5/5~7/2
地点：屏東県
TEL：屏東県建設局観光課(08)732-0415

台北伝統芸術祭

期間：6月まで
地点：台北市中山堂
TEL：台北市交通局(02)2720-8889#1505



世界文明の宝珠展： 大英博物館250年収蔵

期間：5/27まで
地点：国立故宮博物院正館図書文献館
TEL：故宮博物院(02)2881-2021



六月

2007

統一カップトライアスロンレース

期間：6/9~6/10
地点：日月潭
TEL：中華民国鉄人三項運動協会(02)8780-0860

白河「蓮の花」フェスティバル

期間：6月~9月
地点：台南県
TEL：台南県交通観光局(06)632-2231#5531

七月

台日国際紙芸展

期間：7/3~7/26
地点：台北市中正紀念堂

2007

宜蘭国際「子供の遊び」フェスティバル

期間：7/7~8/26
地点：冬山河親水公園
TEL：蘭陽文教基金会(03)9322440 # 354

南島文化祭

期間：7/22~8/4
地点：台東県
TEL：台東県旅遊局(089)35-7131

八月

台湾美食展

期間：8/9~8/12
地点：台北市世界貿易センター
TEL：台湾観光協会(02)2568-4726

府城七夕国際芸術祭

期間：8/11~8/19
地点：台南市
TEL：台南市文化局(06)299-1111#8093

九月

2007年日台学术交流 国際シンポジウム

主題：植民化と近代化—
日本時代の台湾を検視
期間：9/8~9/9
地点：国家図書館国際会議庁

十月

2007

花蓮国際スカルプチャー芸術文化祭

期間：10/1~10/30
地点：花蓮県・花蓮市
TEL：(03)823-5562 Ext 502
<http://www.2007stone.com.tw/>

十二月

台北国際トラベルフェア(ITF)

期間：12/14~12/17
地点：台北市世界貿易センター
TEL：台湾観光協会(02)2597-9691



ING台北国際マラソン

期間：12/16
地点：台北市内



2007年03月出入国人数統計

2007-2006年国民出国者人数月別統計比較表

訪華旅客総数：345,295人(+11.61%)

外国人旅客数：287,427人(+11.63%)

(うち日本人旅客数)：120,412人(+10.19%)

華僑旅客数：57,868人(+11.48%)

出国者人数：715,988人(+9.92%)

月別	2007年(単位：人)	2006年(単位：人)	比較増減(%)
1	631,110	667,004	-5.38
2	772,835	710,619	8.76
3	715,988	651,368	9.92
小計	2,119,933	2,028,991	4.48
4		732,699	
5		699,865	
6		757,014	
7		902,710	
8		816,489	
9		698,682	
10		778,136	
11		641,668	
12		615,121	
合計		8,671,375	

表一、2007-2006年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2007年(単位：人)				2006年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	274,198	40,253	233,945	8,845	264,347	47,170	217,177	8,527	3.73	-14.66	7.72
2	261,799	54,977	206,822	9,350	286,156	51,954	234,202	10,219	-8.51	5.82	-11.69
3	345,295	57,868	287,427	11,139	309,381	51,909	257,472	9,980	11.61	11.48	11.63
小計	881,292	153,098	728,194	9,792	859,884	151,033	708,851	9,554	2.49	1.37	2.73
4					290,043	62,697	227,346	9,668			
5					283,075	55,652	227,423	9,131			
6					305,127	58,501	246,626	10,171			
7					270,850	57,722	213,128	8,737			
8					292,561	63,840	228,721	9,437			
9					274,118	53,104	221,014	9,137			
10					301,575	48,741	252,834	9,728			
11					318,663	51,814	266,849	10,622			
12					323,931	61,094	262,837	10,449			
合計					3,519,827	664,198	2,855,629	9,643			

表二、2007-2006年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

日本人旅客						アメリカ旅客					
月別	2007年		比較 増減(%)	2006年		月別	2007年		比較 増減(%)	2006年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	101,728	3,282	18.83	85,610	2,762	1	29,482	951	-11.06	33,147	1,069
2	85,213	3,043	-14.74	99,945	3,569	2	30,557	1,091	10.99	27,531	983
3	120,617	3,891	10.18	109,469	3,531	3	37,446	1,208	6.79	35,066	1,131
小計	307,558	3,417	4.25	295,024	3,278	小計	97,485	1,083	1.82	95,744	1,064
4				84,694	2,823	4				34,594	1,153
5				91,266	2,944	5				33,943	1,095
6				91,980	3,066	6				41,779	1,393
7				81,142	2,617	7				37,699	1,216
8				98,828	3,188	8				31,498	1,016
9				102,593	3,419	9				27,497	917
10				103,630	3,343	10				35,803	1,155
11				114,743	3,825	11				36,220	1,207
12				99,935	3,224	12				39,528	1,275
合計				1,163,835	3,188	合計				414,305	1,135

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、大都市、地方の町村、さらには高山地帯でも、宿泊に困ることはありません。さいきんは外国からの観光客のみならず、国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。経済活動も活発で、ビジネスホテルも各地に点在しています。一部ホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用のマークが掲示されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



104台北市中山北路四段1号
TEL: (02)2886-8888 FAX: (02)2885-2885
URL: <http://www.grand-hotel.org>
部屋数: 490 (スイート: 57)
宿泊料: シングル/ダブルNT\$5,500~9,800
スイートNT\$15,000~26,000 (10%サービス料が加算されます)
総経理: 李元義
言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語、
レストラン: 西洋料理、広東料理、四川料理、中国北方式の点心、
李白酒廊、コーヒージャップ(24時間ルームサービス)
設備・施設等: 新築なった大会議ホール(大会議)は台北市内を一望する
多目的ホール。400のキャパシティをもつ会議場はグ
ランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室
備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ
付きのヘルスセンター、ジャクジー、オリンピックサイズ
スイミングプール、テニスコート、ヒリヤード場

台北天成大飯店 コスモスホテル



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅 3番出口)
TEL: (02)2361-7856 FAX: (02)2311-8921
予約電話: (02)2311-8901 予約FAX: (02)2311-8902
Web Site: <http://www.cosmos-hotel.com.tw>
E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
部屋数: 226
宿泊料:
スーペリア シングル NT\$3,200~3,500 スーペリア ツイン NT\$4,000
デラックスシングル NT\$4,000~5,000 デラックストリプル NT\$4,500
デラックスツイン NT\$4,800~5,000 ファミリートリプル NT\$4,300
デラックススイート NT\$7,000~10,000
言語: 日本語、中国語、英語、広東語
レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食
コーヒージャップ、アイスクリームショップ
設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンション
センター、駐車場

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル、台北



台北市林森北路369号
TEL: (02) 2581-8111
FAX: (02) 2581-5811, 2568-2924
部屋数: 220
宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NT\$7,800~8,500
スイート NT\$9,500~20,000
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: La Fontaine(西洋料理)、九華フカヒレ海鮮楼(中華料理)
設備・施設等: コーヒージャップ、ヘルスセンター、ビジネスセン
ター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノース
モーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス

台北凱撒大飯店 シーザーク ホテルタイペイ



100 台北市忠孝西路一段38号
TEL: (02)2311-5151 FAX: (02)2331-9944
E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
Web Site: <http://taipei.caesarpark.com.tw>
部屋数: 395
宿泊料: シングル NT\$7,200
ツイン NT\$7,800
スイート NT\$8,800
エグゼクティブフロア: シングル NT\$9,800
ダブル NT\$10,800
言語: 英語、日本語、中国語、広東語、ドイツ語
レストラン: Checkers (バイキング式料理)、Dynasty Restaurant
(上海料理)、Watami (日式料理)
設備・施設等: ビジネスセンター、会議・宴会室、ヘルスクラブ、
ショッピングアーケード、ルーファガーデン、貴重品保管
金庫、パーキング、エグゼクティブフロア、日本語ス
タッフ (3人)

亜都麗緻大飯店 ザ・ランドイス、タイペイ、ホテル



台北市民権東路2段41号
TEL: (02) 2597-1234 Fax: (02)2596-9223
Internet: <http://taipei.landishotelsresorts.com>
E-mail: service@landistpe.com.tw
部屋数: 200
宿泊料:
スーペリアルーム NT\$ 8,000 マネットスイート NT\$17,000
デラックスルーム NT\$ 8,800/レノアスイート NT\$22,000
エグゼクティブスイート NT\$10,000/ ツインスイート NT\$36,000
コーナースイート NT\$13,000
総裁: 蔦長寿
言語: 英語、日本語、フランス語、ドイツ語、広東語、中国語
レストラン: フランス料理、(パリ1930)、杭州料理 (天香楼)、コン
チネンタル料理 (ラ・ブラッセリー)
設備・施設等: 宴会・会議室 (300人収容可)、ロビー・バー、ヘルス
センター、サウナ、屋外ジャグジー、空港送迎、小会議
室、ノースモーキングフロア、インターネット無料使用

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



104 台北市市民大道三段81号
Tel: (02)8772-8800 Fax: (02)8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
Web Site: www.miramargarden.com.tw
部屋数: 200 言語: 英語、日本語、広東語
宿泊料:
スーペリアルーム NT\$4,200
デラックス NT\$4,500
ラミッドクラブ-エグゼクティブ NT\$5,700
ピラミッドクラブ-エグゼクティブデラックス NT\$6,000
ボススイート NT\$10,000 プレミアスイート NT\$15,000
ゼネラルマネージャー: 朱崇佩 (Linda Chu)
レストラン: レインフォレストカフェ 朝食バイキング、ガーデンテラ
スー 歐風料理、ラウンジ81-バー/スナック
設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、
フロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデン
レストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サ
ウナ、SPA、花園、駐車場

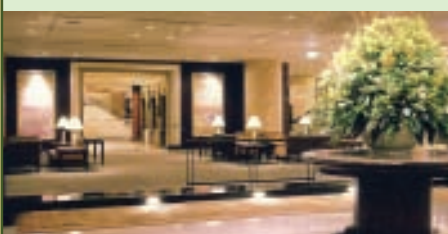
観光ホテルリスト

台北富都大飯店 台北フォーチュナ ホテル



台北市104中山北路二段122号
TEL: (02) 2563-1111
FAX: (02) 2561-9777
Web Site: <http://www.taipei-fortuna.com.tw>
E-mail: fortunas@ms33.hinet.net
部屋数: 304
宿泊料: シングル NT\$3,400~3,800
ツイン NT\$3,800~4,200
スイート NT\$6,500~8,200
言語: 英語、日本語
総支配人: 徐亨
レストラン: 広東料理、西洋料理、コーヒESHOP
設備・施設等: 会議室(500名収容可)、宴会場、カクテルラウンジ、ヘルスクラブ、サウナ、空港送迎サービス、バーキング、ランドリー・サービス、エグゼクティブ、ビジネスセンター、郵便、ファックス・サービス

台北晶華酒店 グランド フォルモサリジェント タイペイ



台北市中山北路2段41号
TEL: (02) 2523-8000 FAX: (02) 2523-2828
部屋数: 538
宿泊料:
シングル NT\$9,600
ダブル NT\$10,000
スイート NT\$15,500~88,000
言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 上海、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、イタリアン、ベントハウス
設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア

立德台大尊賢会館 台北リーダーホテル



台北市羅斯福路四段83号
Tel: (02)8369-2858 Fax: (02)8369-2859
<http://www.leaderhotel.com>
E-mail: ntu@leaderhotel.com
部屋数: 72
宿泊料: スーペリア シングル NT\$5,500
スーペリア ツイン NT\$6,000
デラックス シングル NT\$6,000
リーダースイート NT\$10,000
エグゼクティブ スイート NT\$15,000
言語: 英語、中国語、日本語
レストラン: セミバイキング、ラウンジ
設備: ジム、サウナ、禁煙フロア、有線TV、DVDプレーヤー、中文・英字新聞、フリーインターネットサービス、セーフティボックス、ランドリー、宴会・会議機能、ビジネスサービス

六福客棧 リオフホテル



台北市長春路168号
TEL: (02)2507-3211 FAX: (02)2508-2070
部屋数: 230
E-mail: hotel@lefoo.com.tw
URL: <http://www.lefoo.com.tw/hotel>
宿泊料:
シングル NT\$2,000
ダブル NT\$2,200
ツイン NT\$2,200
デラックス ツイン NT\$2,400
三人部屋 NT\$2,700
四人部屋 NT\$3,100
スイート NT\$4,400
朝食、税金及びサービス料込み
総支配人: Cheng-Ling CHUANG
言語: 英語、日本語
レストラン: 広東料理、西洋料理、日本料理
設備・施設等: コーヒESHOP、コンビニ、ビジネスセンター、駐車場、宴会場、禁煙フロア、インターネット、観光ツアーサービス
◎御滞在中、毎日上下一組の無料クリーニングを提供させていただきます。

天祥晶華度假酒店 天祥 グランド フォルモサ



花蓮県秀林郷天祥路18号
Tel: (03) 869-1155 Fax: (03) 8691160
<http://www.grandformosa-taroko.com.tw>
部屋数: 203
宿泊料: ハムーンデラックス ツイン NT\$6,000+10%
三人用 NT\$7,000+10%
アロマ SPA ルーム NT\$8,000
四人用 NT\$8,500
デラックススイート NT\$14,000
フォルモサ スイート NT\$16,000
プレジデントスイート NT\$40,000
設備・施設等: 屋内外プール、サウナ、フィットネスセンター、児童遊戯エリア、テニスコート、カラオケ、eEdas SPA 芳療館

花蓮美侖大飯店 パークビューホテル



花蓮市美崙区林園1-1号
TEL: (03)822-2111 FAX: (03)822-6999
ご予約専用TEL: 0800-022-699
自動ファックスシステム: (03)822-6431
<http://www.parkview-hotel.com>
台北事務所: 台北市新生南路一段93号5F-1
TEL: (02) 2781-7138 FAX: (02) 2752-1571
部屋数: 343 言語: 英語、日本語
宿泊料: ツイン (シングル) NT\$5,600-6,200
ファミリールーム NT\$6,600-7,200
ジュニアスイート NT\$8,300-9,300
デラックススーペリアスイート NT\$9,800-11,000
プレジデントスイート NT\$40,000
レストラン: 中華料理、日本料理、西洋料理、プールサイド、コーヒESHOP、バブ
設備・施設等: 宴会・会議場、カラオケルーム、テニスコート、スカッシュコート、サウナ、ヘルスルーム

台北華国大飯店 インペリアルホテル台北



台北市林森北路600号
TEL: (02)2596-5111 FAX: (02)2592-7506
Website: <http://www.imperialhotel.com.tw>
E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw
部屋数: 288 言語: 英語、日本語
宿泊料: シングル/ツイン NT\$7,800から
スイート NT\$12,000
プレジデント NT\$32,000
代表取締役: Mr. Jim Chiu
レストラン: 広東料理、ステーキハウス、トマティーナカフェ、24時間ルームサービス
設備・施設等: 大宴会場、会議室、コーヒESHOP、ヘルスセンター、ビジネスセンター、ファックスサービス、インターネット利用可、クラブフロア、貴重品保管金庫、駐車場、観光ツアーサービス、禁煙室、クレジットカード利用可 (American Express, Dinners Club, Master Card, Visa, JCB等)

日華金典酒店 日華金典ホテル



台中市西區健行路1049號(台中港路口)
Tel: (04)2328-8000 FAX: (04)2322-9000
Website: <http://www.thesplendor-tc.com>
E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
部屋数: 222
宿泊料: スーペリア シングル NT\$6,500
スーペリア ダブル NT\$7,000
デラックス シングル NT\$8,000
デラックス ダブル NT\$8,500
ガーデニングシングル NT\$8,800
ガーデニングダブル NT\$9,000
ジュニアスイート NT\$15,000
スプラウンダースイート NT\$18,000
プレジデントスイート NT\$60,000
レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、香港式飲茶、カフェテリア、アー式レストラン、ナイトクラブ
設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典ホテル。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園そしてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所にあります。交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと憩いを提供する日華金典ホテルをどうぞご利用ください。

花蓮藍天麗池飯店 アザール ホテル



花蓮市中正路590号
TEL: (03)833-6686 FAX: (03)832-3569
<http://www.azurehotel.tw>
部屋数: 99
宿泊料: シングル NT\$3,400
ツイン NT\$3,600
3-4人用 NT\$4,200~6,000
スイート NT\$5,500~12,000
言語: 中国語、日本語、英語
レストラン: ヨーロピアン プラン
設備・施設等: 無料インターネットの速い場合はノード型パソコンを必要です。ネットライのお貸しは一階のロビーまで御利用下さい。レンタカー、無料駐車場、ジム、CATV、外貨両替、花東名跡巡り毎日運行、70-100人専門会議室。

観光ホテルリスト

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



台中市西区忠明路52号
Tel: (04) 2317-5000
Fax: (04) 2317-5001
http://www.smartcue52hotel.com.tw
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
部屋数: 125
宿泊料: スタンダードルーム NT\$4,000 デラックスルーム NT\$5,500
スベリアルーム NT\$4,500 ファミリールーム NT\$6,000
エグゼクティブルーム NT\$5,000 VIPスイート NT\$8,000

設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、
外国為替

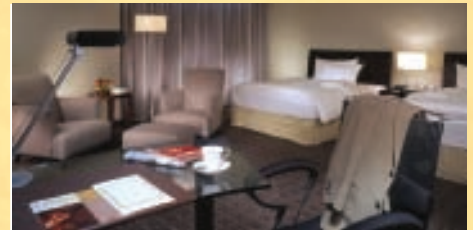
台南大飯店 タイナン ホテル



台南市成功路1号
TEL: (06)2289101 FAX: (06)2268502
http://www.hotel-tainan.com.tw
部屋数: 152
宿泊料: シングル NT\$3,200-4,000+10%
ツイン NT\$3,600-4,800+10%
スイート NT\$5,000-7,000+10%

言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: 各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理
設備: 会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター

大億麗緻酒店 大億ランディスホテル



台南市中西区西門路一段660号
tel: (06)213-5555 fax: (06)216-0055
http://www.tayihlandis.com.tw
E-mail: pr@tayihlandis.com.tw
部屋数: 306
宿泊料: シングルNT\$5,800
ツインNT\$6,200-10,000
スイート NT\$8,800-50,000

総経理: 貞真彌 Evelyn Wu
レストラン: 中・西・日・タイ料理、歐風バイキング、鉄板焼、バー
設備・施設等: ジム、プール、サウナ、スパ、ビジネスセンター、ADSL
インターネット、台南科学園區無料送迎(いずれ各1回)、
会議室

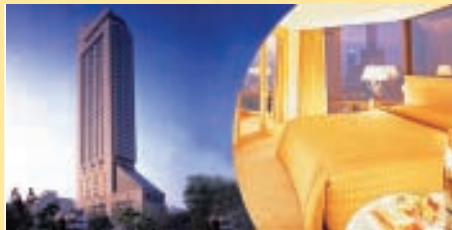
阿里山賓館 アリサン ハウス



605 嘉義県阿里山郷香林村16号
TEL: 阿里山886-5-267-9811 台北886-2-2563-5259
FAX: 阿里山886-5-267-9596 台北886-2-2536-5563
http://www.alishanhouse.com.tw E-mail: s2830761@ms52.hinet.net
部屋数: 35
宿泊料: スイートNT\$8,000 ケークントスイートNT\$8,000
スベリアルーム NT\$8,800 VIPスイート NT\$12,000

マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 中国語、英語、日本語
レストラン: 中華料理、コーヒーショップ、庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、
ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

寒軒国際大飯店(元霖園大飯店) ハンシエンインターナショナルホテル(旧リントンホテル)



高雄市苓雅區四維三路33号
TEL: (07)332-2000 FAX: (07)336-1600
http://www.hhnh.com.tw
E-mail: hhnh.hotel@msa.hinet.net
部屋数: 380
宿泊料: シングルNT\$5,000~NT\$6,600+10%
ツインNT\$6,400+10%
スイートNT\$12,000~NT\$80,000+10%

総支配人: 黄頼俊
言語: 北京語、英語、日本語
レストラン: 中華料理、西洋料理、広東料理
設備、施設等: 380室の丹念に設計された客室とスイートルームがございます。
5大美食レストランでは中華料理を始めとするグルメを取り揃えているほか、4室の大型パーティールーム、7室の会議場もございます。市の中心への交通の便もよく、空港、ショッピング、エンターテインメント、名勝古跡も近くがございます。

京城大飯店 ホテル キングスタウン



高雄市三民区九如二路362号
TEL: (07)311-9906 FAX: (07)311-9591
Website: http://www.kingstown-hotel.com.tw
E-mail: ksthhotel@ms33.hinet.net
部屋数: 160
宿泊料: (朝食、税金、サービス料が含まれております)
ビジネス シングル: NT\$2,640 特別料NT\$1,680
デラックス シングル: NT\$3,080 特別料NT\$1,960
ビジネス ツイン: NT\$3,080 特別料NT\$1,960
ファミリー四居室: NT\$3,880 特別料NT\$2,500

施設、設備: ビジネスセンター、禁煙フロア、ブロードバンドネット
ワーク無料、ケーブルテレビ、朝刊、観光案内マップ、送金
言語: 英語、日本語
飲食: モーニング、ランチ、ディナー、コーヒー、ソフトドリンク、
ステーキ

高雄金典酒店 スプレンドーカオション



高雄市自強三路一號37-85F(高雄八五大樓)
Tel: 07-5668000; Fax: 07-5668080
http://www.thesplendor-khh.com E-mail: eo.kh@thesplendor.com
部屋数: 585
宿泊料:

スベリアルーム NT\$6600
デラックスルーム (シティービュー/ハーバービュー) NT\$7500 / 8000
デラックスファミリー (シティービュー/ハーバービュー) NT\$9000 / 8500
エグゼクティブルーム (シティービュー/ハーバービュー) NT\$9000 / 8500
リバービュースイート NT\$15,000 コーナースイート NT\$18,000
ファミリースイート NT\$20,000 ガバナンスイート NT\$20,000
スプレンドースイート NT\$35,000 プレジデンシャルスイート NT\$80,000

マネージャー: 幸世平 Tommy Hsing
言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、バー、ラウンジ、展望デッキ、
ハイキング、鍋料理
Special Features:
高雄最高層の85 スカイタワーの45~70階に位置する。市内および港の展望
良好。レディーズフロア、禁煙フロアをご用意。

*各種クレジットカード使用可



VISA CLUB

お一人1,500円で歌飲み放題 明朗会計

歌が大好きな人必見! カラオケ歌い放題

台北市中山北路二段39巷8号B1
Tel: (02)2581-7068, 2542-9970

営業時間: 8:00PM-3:00AM
お客様御本人のお電話1本で、車にてホテルまでお迎え致します

Taipei MAP

本地圖摺頁系列具
備中韓、英、日文版・不僅發行量大、且發行範圍廣泛・是業界對外傳播的最佳利器與助手。

中國工商傳播事業有限公司洽詢專線: (02) 2711-5403



グルメ

エステ& マッサージ



老董牛肉細粉麵店

台北市民生西路35号(旗艦店)
tel: (02)2521-6381
http://www.oddon.com.tw

2006年度台北国際牛肉麵コンクール伝統組第一位

紅樓餐厅

台北縣淡水鎮三民街2巷6号
tel: (02)8631-1168
http://www.redcastle-taiwan.com

百年の史跡がレストランに。(ただいま10%off)

足満足養生会館

台北市西寧南路79号
tel: (02)2361-6167

サービス・スペース・テクニックともに一流。(ただいま20%off)アロマオイルフットバス(10分)+足裏マッサージ/ボディマッサージ(30分)を特別料金400元(通常500元)で! 本誌ご持参の方はサービス料が無料になります。

林氏健康センター

台北市農安街2巷18号4階
tel: (02)2595-4271

祖先から伝承した伝統の足裏マッサージ

滋和堂

台北市新生北路一段59号1、2、3階
tel: (02)2523-3376
http://www.giwado.com.tw

百年の経験が受け継ぐ技術。(ただいま10%off)

郷村鵝肉

台北市中山区雙城美食街17号店(昼)、12号店(夜)
Tel: 0932-202100

四十一年の老舗。屋外で飼育した新鮮なガチョウを毎日入荷。弾力があって歯ざわり抜群。脂っこくないので安心。

桜崗温泉会館

台北市天母行義路300巷3号
(02)2871-8965
http://www.sakuraoka.com.tw

欧風空中ガーデン、温泉、月見、星空鑑賞。

奇美黄金鳳梨酥

(パイナップルケーキ)

台北松山空港 亜熱帯公司(02)8770-2910
(02)6600-8888 ext.7001
故宮カフェ「閑居賦」(1F)
(02)2881-2021ext.2236
http://www.chimeifood.com.tw

独自の「黄金製法」で作る、香り高く、味わい深い焼き菓子。

皇家峇里經典養生会館

台北市昆明街82号
tel: (02)6630-8080 / (02)6630-2525

バリムードいっぱいエステサロン。JCB誌にも紹介

銅猴子餐厅

台北市復興北路166号
tel: (02)2547-5050
http://www.brassmonkeytaipei.com

ビール・美食・スポーツ

啣柏林鉄板焼

台北市信義路四段137号
tel: (02)2704-7798

世界的に著名シェフが腕を揮う。視覚と味覚で楽しめる

漢城餐厅(プルコギ)

台北市中山北路一段33巷4号
tel: (02)2581-5452 / (02)2511-2326

16種の香料をミックスした自製のたれが自慢。(ただいま5%off)

九戸茶語

台北県瑞芳鎮九份登崎路37-1号
tel: (02)2406-3388

絶景を眺めながらの茶芸。(ただいま10%off)

HANA鉄板料理

台北市農安街32号2階
tel: (02)2596-7204
http://www.twinpeak.com.tw

30年の歴史を誇り、グルメご用達の高級鉄板料理

佳徳糕餅有限公司

台北市南京東路5段88号
(02)8787-8186
http://www.chiate88.com

台北市原味鳳梨酥(パイナップルケーキ)金賞に輝く。

VISA CLUB

台北市中山北路二段39巷8号B1
Tel: (02)25817068

お一人1,500円で歌、飲み放題。

京鼎樓

台北市長春路47号
tel: (02)5223-6639

まさに芸術品、本場の小龍包

グルメ

エステ&
マッサージ

文化&
芸術

お茶

交通&
レジャー

ショッピング

洋服
専門店

新浪越足体健康センター

台北市中山北路2段65巷12-2号
tel: (02)2511-5455

安らぎの空間での足裏マッサージ。
(本誌持参の方に60分コース20%OFF、30分コース50元割引)



国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
tel: (02)2881-2021
<http://www.npm.gov.tw>

世界の至宝

お茶



萬全茶行

台北市南京東路一段13巷4号
tel: (02)2521-4247

茶葉はただいま20%off

6星集足体養身会館

南京店: 台北市南京東路5段76号
tel: (02)2762-2166 (24hr営業)
八徳店: 台北市八徳路2段298号(遼寧街口) tel: (02)8772-2286
天母店: 台北市德行東路177号(忠誠路口) tel: (02)2832-2033

全身満足。六つ星級のサービス

造像工場

台北市民生東路二段147巷3-1号地下1階
Tel: (02)2516-0948

撮影のお客様に8×11cmのミニアルバム進呈
(写真20枚入り)

花漾攝影。造型。設計 (ファッションブル・スタジオ)

台北市武昌街2段85-5号
(02)2370-5852

貴女だけの美しさを引き出す、とっておきのスタジオ。

茗窖茶莊

士林店: 台北市士林区美崙街26号
tel: (02)2834-0851 / (02)2835-5091
Taipei 101店: 台北市信義区市府路45号B1(Taipei 101松智路入口の階段を下り、屈臣氏近く)
美麗華店: 台北市中山区敬業三路20号B1遊樂場向い(美麗華百業鑄園噴水側入口の階段を下り2軒目)
手作りの高山茶をパック

シヨツピング



享姿美体 (エステサロン)

台北市新生北路1段138号3階(日本語可)
0916-751-667 (郭店长)

ボディマッサージ、アロマオイルマッサージは偏頭痛や不眠症の解消に大きな効果!
営業時間: 12:00~翌朝1:00

艾美麗天使麗緻婚紗 (エミリー ウェディングフォト)

台北県板橋市重慶路65号
(02)2964-6187
<http://www.emily-wedding.com>

優雅で気品にあふれたファッションで、お二人だけの夢を織り上げます。

タイペイアイ 臺北戲棚

台北市中山北路2段113号
tel: (02)2568-2677
<http://www.taipei-eye.com>

台湾伝統芸能がみられる観光劇場。(10人以上またはJCBカードでチケット購入の方には10%割引サービス!)

寶莎珠寶(ただいま20%off)

台北市松山区饒河街216号(近慈祐宮)
tel: (02)2749-5268
馬英九前台北市長より表彰された優良店!

家明銀樓

台北市金華街243巷23号
tel: (02)2394-7408

独創・尊貴・高雅のジュエリー

小格格繡花鞋坊

台北市西寧南路96号
tel: (02)2370-9063
<http://www.eb-shoes.com.tw>
現代古典風の刺繡靴

水漾甦活概念館

台北市武昌路2段91巷4号2階
tel: (02)2381-7676

天然植物保養成分使用の男性エステ・SPA。
(SPAコースを100元の割引)

義大利・米蘭婚紗數位館 (イタリア・ミラノ ウェディングフォト)

台北県板橋市重慶路61号
(02)8952-0515
<http://www.italymilano.com>

貴女の夢がかなうファッションブルフォト。

阿法写真館

台北市民権西路61号2階
Tel: (02)2595-0409
日本語ホットライン: 0913-955-970

撮影のお客様に6×9cmミニアルバム進呈(写真24枚入り)

交通&レジャー



和睦足園健康センター

台北市新生北路二段58巷47号1、2階
tel: (02)2571-4671

足裏マッサージ・推拿。(ただいま20%off)



豊彩時尚健康 男女會館

台北市紹興南街18-15号1階
Tel: (02)2358-7797

美容、マッサージ、足裏マッサージ、ネイルアート。(10%OFF。コーヒーか紅茶を無料サービス)

KEVIN 紋身芸術工作室

台北市西寧南路129号
tel: (02)2389-8018 / 0926-342158 / 0936-050467
<http://www.tattoo.idv.tw>

安全衛生的なタトゥー

宏祥旅行社

台北市松江路190号4階
tel: (02)2563-5313
<http://www.edison.com.tw>

半日コースから5日コースまで毎日出発!

日本アジア航空株式会社

台北市敦化南路1段2号2階
tel: (02)2776-8326
<http://www.japanasia.co.jp>
<http://www.jaa.com.tw>

安心のフライト・多彩なコース

三葉体療足健中心

台北市中山北路2段65巷28号
tel: (02)2560-5901

技術好・服務好・価格優のマッサージ

長谷健康会館

台北市双城街24号2階
tel: (02)2595-8858

北京正統の推拿技術で脊椎のバランスを達成

洋服 専門店

晶華香格里拉有公司

台北市中山北路二段39巷8号3階
tel: (02)2531-2987

技術もサービスも一流

観光タクシー

tel: (02)2799-7997 / (02)2799-4818
貸切りや台北県市外へ行きたい方は事前に電話で照会が必要。

安心の台湾観光